大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
香港中國郵政局登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局特准掛號第十五號
第二萬二千二百二十五號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一一 廣告發行課電話：七二六九八〇 編輯部電話：七二三四四四 電報掛號：〇三三 廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
香港有利印書有限公司承印

北京評中錫邊界入侵印軍逃竄

逃走可以賴掉不行 問題未了帳還要算

印仍未送回中國邊民和牲畜仍佔中國土地

印反動派像被抓小偷死要面子卻丟盡面子

【新華社北京二十三日電】人民日報觀察家評論：逃走是可以的 賴掉是不行的——評中錫邊界入侵印軍狼狽逃竄 觀察家

盤踞在中錫邊界中國一側的印度軍隊，已經在二十日全部溜走。幾年來，印度軍隊在中錫邊界越境入侵，佔土地，築工事，擄邊民，搶牲畜，作惡多端。中國政府不知提過多少次抗議。但是，印度政府一直把我們的抗議當作耳邊風，滿不在乎。現在，在中國政府九月十九日照會提出的限期到來之前，印度政府終於把入侵的印度軍隊撤走了。雖然沒有跟我們打招呼，總算是聽了我們的話。

印度軍隊在中國境內構築的侵略工事有的拆了，有的拆了一半，有的沒有拆。這種情況，也許是由於臨行倉促，來不及拆完，這本來也是情有可原。

可是，夏斯特里先生死要面子，他一面將令入侵印軍偷偷摸摸地撤走，一面還在印度議會進行堂而皇之的狡辯。他說：「如果在……中國領土有任何（印度）工事的話，可以肯定，沒有任何東西阻止中國政府拆除它們，而用不着向我們建議我們應該拆除它們。」看起來振振有詞，實際上是一派油腔滑調，一點也幫不了夏斯特里先生的忙。

中錫邊界是早就確定了的。中錫邊界不同於中印邊界，在這裏沒有非軍事區。印度軍隊的越境挑釁行為，中國邊防部隊瞭如指掌。印度軍隊在中錫邊界中國一側構築了大大小小五十六個侵略工事，證據確鑿。但是，幾年來印度政府一直斬釘截鐵地說，絕對沒有這樣的工事。只是到了我國政府提出限期拆除的要求以後，夏斯特里先生才承認不排除有這種工事的可能。現在，當入侵印軍已經像溜走以後，夏斯特里先生又厚着臉皮地說：既然印軍構築的工事是在你們那一邊，你們為什麼不自己去拆呢？這實際上是承認了印軍在中國領土上構築侵略工事的事實。

印度擴張主義者從矢口否認，到說可能有，到實際上承認有，活像一個被抓住了的小偷，在無可否認的證據面前，被迫逐步改口，不能不顧了，還要硬着頭皮賴，死要面子，而卻丟盡了面子。事實是抵賴不了的。現在，我國部隊已經完全控制了印軍侵略工事的現場，大量的證據掌握在我們手裏。這還有什麼可以抵賴的呢？

夏斯特里先生，逃走是可以的，賴掉是不行的。

夏斯特里先生還指責我們小題大作。是我們小題大作嗎？不！如果不是我們定下限期，不是我們的部隊上前監視，你們是不會走的。過去幾年，我們不知費了多少唇舌，請你們走，你們不但不走，而且不斷擴大侵略和騷擾的範圍。為什麼如此呢？就是因為沒有定下限期，勒令你們撤走。好言規勸，你們是聽不進去的；只有當你們感到再拖下去就要大倒其霉的時候，才會有所收斂。對於印度擴張主義者的這種脾氣，我們算是摸透了。

印度政府不要以為只要它把印軍從中錫邊界的中國一側撤走，事情就算完了。事情還遠沒有結束。你們劫走的中國邊民還沒有送回。你們擄走的牲畜還沒有歸還。你們在中印邊界東段、中段和西段侵佔着中國的大片土地，這個問題還沒有解決。所有這些帳，都是要算的。

海口各界代表慰問殲美機有功部隊

九月二十二日，海南行政區、海口市黨政負責人和各界代表，慰問二十日在海南島上空擊落美機的海軍航空兵有功部隊。（新華社傳真照片）

國共總書記接見我大使

【新華社布加勒斯特二十一日電】羅馬尼亞共產黨中央總書記齊奧塞斯庫二十一日下午接見了中國駐羅馬尼亞大使劉放，接見時齊奧塞斯庫總書記和劉放大使進行了同志般的談話。

李宗仁拜會何香凝

【據新華社北京二十三日電】李宗仁先生和夫人郭德潔女士，今天上午拜會了人大常委會副委員長、中國國民黨革命委員會主席何香凝。李宗仁先生向何香凝副委員長致以熱情的問候。拜會時在座的，有廖承志和他的夫人經普椿。

英即恢復對印軍援 供印軍作反華資本

印官員談話再公然推翻克什米爾協議

【法新社倫敦二十三日電】這裏的政界人士今天說，既然印度已同巴基斯坦達成停火協議，英國即將恢復以軍火運給印度。他們說，印度極需輕武器，以供駐防中印邊境的軍隊使用。並說，即使這項行動可能引起巴基斯坦抗議，英國仍然要以武器供給印度。唐寧街十號首相官邸發言人說，英國恢復以武器運給印度一事，現在仍在研究中。

【路透社新德里二十三日電】印度駐莫斯科大使B·K·尼赫魯今天發表談話，他說，事實上已把使用全民投票的辦法解決克什米爾糾紛的可能性排除了。他說，此次戰事加強了印度保有克什米爾的決心，「經過十八年後，我們已不再準備把十八年前提出的建議當作解決這個問題的正確辦法了」。

海軍航空兵部隊舉行祝捷大會

劉道生號召指戰員 準備隨時迎擊美帝

指戰員決心在保衛領空中立更大功

【中國新聞社海口二十三日電】[illegible]海軍航空兵部隊[illegible]擊落美國F—104[illegible]參加了中國人民海軍航空兵[illegible]大會。海軍副司令員劉道生在大會上代表國防部宣讀[illegible]嘉獎令。接着，[illegible]英雄的飛行員、[illegible]雷達兵、通信兵和[illegible]地勤人員、

劉道生指出：這次勝利，再一次[illegible]，就會在戰鬥中壓倒一切敵人，[illegible]來犯的敵人。他號召[illegible]美帝國主義的任何[illegible]，嚴陣以待，隨時準備一聲令下，立即出動，給予[illegible]。

【據新華社海口二十二日電】[illegible]海軍航空兵部隊，正進行評功[illegible]，指戰員們更加提高勝利信心，鬥志昂揚，決心在保衛祖國的戰鬥中，[illegible]立下更大的戰功。[illegible]人民解放軍海軍航空兵部隊[illegible]大會熱烈慶祝[illegible]。

美國強盜侵入領空了

（通訊）

九月二十日，是初秋一個難得的好天氣，湛藍的天空，飄着朵朵的白雲，男女社員們唱着歌，趕着牛下田了。港灣裏的漁船，揚帆出海打魚去了，掩映在椰林深處的海口市，呈現出一片和平勞動的景象。

突然，警報傳來，美國強盜飛機侵入祖國領空了。正在某基地擔任作戰值班任務的海軍航空兵某部高翔，接到起飛命令，立即駕機，滑出跑道，像脫弦的利箭，衝向天空。緊跟在他後面的是僚機黃鳳生。長期以來，他倆一塊學習毛主席著作，一塊練過硬本領，取得了優異成績。今天他倆並肩作戰，要經受一次實戰的考驗。

我戰鷹搜索前進

高翔熟練地駕駛着戰鷹，按照地面的引導，搜索前進。他心裏充滿了對美帝國主義的仇恨。長久以來，高翔就期待着殲滅美國飛賊的時機。今天，既然敵人送上門來，高翔心裏想：那就要狠狠地教訓它一頓，叫它知道，中國人民不是好惹的。

椰林上空殲美機

一砲打出 敵機倒栽蔥

高翔駕着戰鷹進入了地面指定的空域，但是沒有立即發現敵機，他心裏有些着急：是不是又打不上啦？這時耳邊傳來了地面指揮員的命令：「上下左右搜索！」高翔再三叮囑自己要沉住氣。突然，左下方出現一個小亮點，高翔立刻興奮地叫道：「發現了！」僚機飛行員黃鳳生鼓勵他說：「你放心打，後面由我搜索！」敵機要轉彎時，僚機飛行員又提醒長機：「敵機轉彎了，注意切半徑！」僚機飛行員給了他很大的鼓舞。就在這時候，他也傳來了地面指揮員堅定果斷的聲音：「衝上去，靠近打，狠狠打，堅決打！」高翔加大油門衝上去了，三千米、兩千米、一千五百米……飛機以箭一樣速度接近目標。他非常沉着，心裏牢牢記住毛主席關於戰略上藐視敵人，戰術上重視敵人和敢於近戰的教導。在[illegible]

[illegible]行[illegible]到了攻擊的[illegible]，但[illegible]忍住了，心裏[illegible]才[illegible]見[illegible]一聲[illegible]出[illegible]栽下去了。高翔立刻向指揮所報告打中了！」

「打得好，打得好！」

[illegible]在椰林稻田裏勞動的[illegible]向戰鷹招手歡呼：「[illegible]打得好！打得好！」勝利的喜訊像一陣[illegible]一陣傳遍了海南島，人們一致稱[illegible]

除特邀人士外分屬四十二個單位

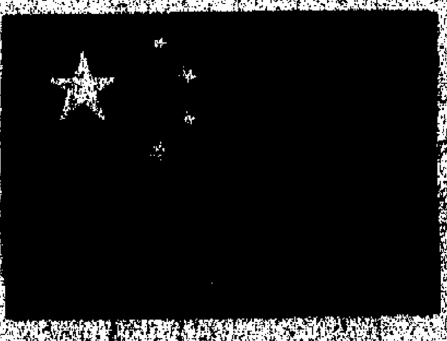
六十一名記者離港 參加李宗仁招待會

香港電台「婉謝邀請」係經「請示後決定者」

【本報訊】應邀赴北京參加李宗仁先生記者招待會的中外記者六十一人，於今晨（二十四日）乘專車離港赴穗轉飛北京。

李宗仁先生的記者招待會定二十六日在北京舉行。今晨啟程赴京的一行六十一人，包括本港中英文報紙、通訊社、週刊、雜誌等的社長、總編輯、編輯主任、編輯、記者和評論作者及作家，還有英國、法國、意大利、西德、印尼、日本的報紙、通訊社、廣播電台等駐香港的記者。共計四十二個單位和特邀人士四人。他們抵穗後，將乘專機直飛北京。據悉，他們參加記者招待會後，還將參加國慶觀禮並赴各地遊覽參觀。

此次李宗仁先生所邀請的範圍極為廣泛。據悉，各國駐北京的報紙和通訊社記者、最近應邀參加中國國慶典禮的外賓中的新聞界人士、以及駐京的外國使館新聞官均在被邀之列。在香港，除美國和追隨美國敵視中國的國家的記者，以及以色列、南非聯邦等國的記者外，中外報刊和通訊社均被邀請，包括國民黨之中央社及香港時報在內。此為李宗仁先生自美回國後首次舉行中外記者招待會，故受各方注意。香港時報和工商日報等此次公開表示拒絕邀請，並派人前往。另據「新生晚報」二十二日消息稱：港電台之所以「婉謝邀請」，乃是「請示後決定者」。此外，還有若干報紙向港府司署請示，[illegible]明[illegible]原[illegible]之理由[illegible]本報[illegible]仍保持反共的立場[illegible]。[illegible]許多[illegible]而無[illegible]前往[illegible]新聞界人士[illegible]之[illegible]。



為適應各界人士慶祝中華人民共和國成立十六周年，特印製國旗（9½×14"）供應，每面五仙。請向下列代售處採購。

港九代售處：
大公報門市部 三聯書店 南方書店
文匯報門市部 上海書局 大方書局
中華書局 學生書店 [illegible]書店
商務印書館 三育圖書公司 求知書店

澳門代售處：
澳門日報門市部 星光書店

香港地板（柚木）有限公司
成立日期：1963.12月
業務：承接建築置業公司 柚木地板工程
特点：
1.[illegible]
2.工作優良
3.準時交貨
4.付款通融
歡迎 建築置業公司 電話聯絡
電話:803066
現移新址
九龍彌敦道240-244
寶興樓十二樓A

開源冷房貨倉有限公司

本公司新廈經兩年多籌建已全部竣工茲定於本月廿二日起正式營業包括高溫低溫倉房及急速結凍工場內部一切裝置均採用最新式之現代化設備如蒙光顧無任歡迎

地址：[illegible]
業務電話：[illegible]

訪問東北三省後回到北京

李宗仁談參觀感想

祖國進步史無前例

「一百多年來中國受盡帝國主義壓迫欺侮，帝國主義說我們是東亞病夫，一盤散沙，但是，現在我看到我的祖國蒸蒸日上，帝國主義再像過去那樣欺侮我們，是絕對辦不到了。」

【據新華社北京二十二日電】李宗仁先生等一行結束了在東北三省的參觀訪問，最近回到北京。他認為祖國突飛猛進的發展，是史無前例的。他稱讚新中國所取得的成就，遠遠超過了他在美國時所想像的。

李宗仁先生和夫人郭德潔女士，以及程思遠先生和夫人石泓女士，是在八月二十七日到九月十九日，先後到遼寧、黑龍江、吉林三省進行參觀訪問的。

李宗仁先生等在到達瀋陽時，政協全國委員會副主席、中共中央東北局第一書記宋任窮曾會見並宴請他們。李先生等在三個省參觀時，受到了各省負責人的熱烈歡迎。中共遼寧省委第一書記、政協遼寧省委員會主席黃火青，中共黑龍江省委第二書記、黑龍江省省長李範五，中共吉林省委書記處書記、政協吉林省委員會主席李砥平等負責人，都曾會見並設宴招待他們。

訪問了廠礦、學校、海港

李宗仁先生等在遼寧省時，先後訪問了瀋陽、撫順、鞍山、旅大等城市，參觀了工廠、礦山、學校和海港。李宗仁先生等參觀撫順西露天煤礦時，副礦長黃懷忠向他們介紹了這個五十一年歷史的大煤田的情況。黃懷忠十四歲就進礦當礦工，是這個煤礦發展的見證人。李宗仁先生聽了這個礦生產上的成就，他在聽了工人生活情況的介紹後說：「現在工人真正成了國家的主人了。」

在鞍山鋼鐵公司，李宗仁先生等觀看了高爐出鐵和平爐出鋼的情景，並且仔細看了軋製鋼材和生產無縫鋼管的情況，在這裏，他看到了我國自己設計、自己製造的十號高爐正在出鐵，這座容積一千五百一十三立方米的高爐，建設時間只用了四個月零三天。李宗仁在高爐旁，與當地八十八歲的老模範、全國人民代表大會代表、煉鐵廠副廠長孟泰和他一起合影留念。

在美十六年認識了美國

目睹了祖國今天的發展情況，李宗仁先生在接見記者時說：「百聞不如一見，新中國所取得的成就，遠遠超過了我在美國時所想像的。」他說：「一百多年以來，中國受盡了帝國主義的壓迫和欺侮，帝國主義說我們是東亞病夫，一盤散沙。但是，現在在中國共產黨和毛主席的領導下，我看到我的祖國蒸蒸日上，我出自內心高興。帝國主義再像過去那樣欺侮我們，是絕對辦不到的了。」

在黑龍江省參觀時，李宗仁先生還對記者談到他在美國生活十六年，使他懂得了許多問題。他說，他對美帝國主義的反動本質已經有所了解。他親眼看到美國社會中的種種現象，使他相信了「社會主義制度優越得多」。

美帝、赫修、中國原子彈

李宗仁先生等還在吉林省參觀了吉林化工區的肥料、染料、電石三大化工廠，以及長春電影製片廠和吉林九站農業科學研究所等單位，他對解放後我國化學工業的飛速發展表示讚佩。

李宗仁先生在中共吉林省委書記處書記、政協吉林省委員會主席李砥平舉行的歡迎宴會上，在中共吉林市委第一書記舉行的歡迎宴會上，都談到他這次東北之行的印象。他說：「我在海外十幾年，常聽到美帝國主義及反動派造謠，說在新政權統治下，人民不聊生。修正主義者也說，中國五個人穿一條褲子。哪裏有幾個人穿一條褲子還能製造出原子彈的？」他說：「原先我對我國原子彈研究進步到什麼程度，還摸不清楚，這次回來看到工農業生產各省都在齊頭並進。事實證明，社會主義優越於資本主義。」

感到祖國大家庭的溫暖

李宗仁先生在考察了各地的實際情況以後說：「前幾年我在國外聽說中國的大躍進失敗了，那時我們國家遭到了自然災害，帝國主義、現代修正主義和反動派就落井下石，掀起反華大合唱。那時我本人也確實有點擔心。但現在看來，困難沒有難倒黨中央和毛主席，而是萬眾一心，克服了困難。」

他特別強調，他這次所到之處，當地黨和政府的負責人、工程師以及一般工作人員，個個和藹可親，而又不驕矜自滿，待人誠懇熱情，使他感受到祖國大家庭的溫暖。他說，他本人年紀老邁，但愛國之心切，此次回國，他要在毛主席領導下，參加反帝愛國事業。

李宗仁先生和他的夫人郭德潔女士等人，結束了在吉林省的參觀訪問之後，已在二十日乘車回到北京。

應邀參加國慶　進行國事訪問

西哈努克抵成都

隨行人員近二百有藝術團及四個球隊

陳毅陪遊杜甫草堂並以川菜歡宴貴賓

【據新華社成都二十二日電】中國人民尊敬的朋友、柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王殿下和夫人，今晚乘專機由昆明到達成都。

成都各族各界人民數萬人懷着熱情、友好、親切地歡迎柬埔寨貴賓。

西哈努克親王殿下和夫人是應劉少奇主席和周恩來總理的邀請，前來參加中華人民共和國成立十六周年國慶典禮和進行國事訪問的。西哈努克親王殿下和夫人在去首都北京之前，特地來到陳毅副總理的故鄉——四川進行友好訪問。

剛結束了對非洲一些國家的友好訪問後，專程回到成都的陳毅副總理和夫人張茜，今晚二十一時，在機場歡迎。西哈努克親王和夫人乘坐的夜航專機在成都機場徐徐降落。當西哈努克親王殿下和夫人走下舷梯時，陳毅副總理和夫人，四川省省長李大章和夫人，外交部副部長韓念龍和夫人等迎上前去同貴賓熱情握手和擁抱。

今晚，成都市區燈火輝煌，喜氣洋洋。由機場到賓館的大道兩旁，高大的梧桐和楊柳樹上都綴滿了彩燈。市中心主要大街人民南路上站滿了歡迎的群眾。當西哈努克親王殿下由陳毅副總理、李大章省長陪同乘敞篷汽車走過時，鑼鼓喧天，人們手持中國和柬埔寨兩國國旗，揮舞着花束和彩帶，歡呼聲不絕。

西哈努克親王殿下在車上向歡迎的人群揮手致意。

在賓館附近，站在大道兩旁的數千人擎着紅燈，高舉火炬，格外增加了熱情友好的歡樂氣氛。附近的一些公社社員也都趕來向西哈努克親王歡呼致意。

【據新華社成都二十三日電】柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王和隨行的柬埔寨貴賓，由國務院副總理陳毅、四川省省長李大章和外交部副部長韓念龍陪同，今天上午參觀了唐代偉大愛國詩人、世界文化名人杜甫曾經住過的地方——杜甫草堂。

十時許，西哈努克親王乘車來到了成都市郊浣花溪畔杜甫草堂，在「草堂舊屋」內觀看了我國各個朝代印刷的杜甫詩集，以及翻譯成許多國家文字版本的杜甫詩集。接着貴賓走進「杜甫詩意畫展覽」室，陳毅副總理向客人介紹了我國一些著名畫家根據杜甫的詩所描繪的詩意畫。賓主在古樹參天的杜甫草堂內，還欣賞了這裏秀麗的園林景色。休息時，在貴賓留言簿上西哈努克親王寫道：「杜甫不僅是十分豐富的中國文學的傑出代表，而且也是一位勇敢和明智的愛國主義者」。

【新華社成都二十三日電】陳毅副總理和夫人張茜今天中午在成都設宴歡宴柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王和夫人以及隨行人員。

主人用四川風味的菜餚招待貴賓。宴會上，賓主親切交談，共敍中柬兩國人民的深厚友誼。應邀出席宴會的，有柬埔寨國家元首私人顧問卜京親王和公主、王子……等貴賓。出席宴會作陪的，有外交部副部長韓念龍和夫人、中國駐柬埔寨大使陳叔亮和夫人以及四川省省長李大章和夫人等。

隨行人員全部名單

【新華社成都二十二日電】柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王殿下訪問中國隨行人員名單：

王位最高委員會委員、國家元首私人顧問，卜京閣下；王家空軍司令努呼塞軍中將；柬埔寨王家部長、參謀長，張閣閣下；柬埔寨駐中國大使，沙林察克先生；柬埔寨駐法國大使館公使銜參贊，謝多先生；柬埔寨王家大學校長，肯希先生；磅湛王家大學校長，卜森安中校；元首辦公廳體育局技術局長、國家元首副官，納·馬諾林中校；地面防衛部隊參謀長、國家元首副官，布魯諾·蘭葛西內揚先生；諾羅敦·帕花·紫綠公主殿下的丈夫，狄·沙利先生；諾羅敦·索羅姆、諾羅敦·倫蒂公主殿下；夏爾·梅耶先生，國家元首的公關專家。

西哈努克親王夫人的家屬和隨行的女賓：諾羅敦·西哈努克親王夫人、諾羅敦·帕花·紫綠公主殿下、諾羅敦·拉那烈王子殿下、諾羅敦·索……

新聞界：伊尼·帕納卡南先生　新聞部科長，李樹德先生　攝影師，卜通先生　攝影師助手、沖洗員……

隨同西哈努克親王訪問的由諾羅敦·帕花·紫綠公主率領的柬埔寨王家芭蕾舞團成員：諾羅敦·納拉迪波王子殿下、藝術代表團團長等九十一人。

隨同西哈努克親王訪問的由柬埔寨國家元首辦公廳體育局技術局長、國家元首副官卜森安中校率領的柬埔寨王國體育代表團一行六十八人。（按：該團包括乒乓、籃球、排球、足球四個隊）

這是北越打落的第二架

北越殲美無人飛機

美機前天大批出動八架被擊落

【新華社河內二十二日電】據越南通訊社報道：二十二日下午據越南北方河西省軍民在十九日擊落的一架美國飛機是無人駕駛偵察機。這是越南北方軍民擊落的第二架美國無人駕駛偵察機。

另據補充公佈，越南北方安沛省和廣平省軍民在十八日擊落了美國飛機兩架。至此，北方軍民共擊落美機五百八十四架。

【法新社西貢二十三日電】據今天宣佈，美國飛機和南越「政府軍」飛機昨天轟炸北越出動的飛機架次之多，超過二月七日以來任何的一次。據河內廣播，昨天一共有八架美機被打落。

亞洲自行車比賽　印尼決定不參加

【新華社雅加達二十二日電】據安塔拉通訊社二十二日報道，印度尼西亞已決定不參加下月在菲律賓舉行的第二屆亞洲自行車比賽，因為這次比賽接受了「馬來西亞」和蔣幫傀儡作為比賽的參加者。

印度尼西亞駐馬尼拉大使館已把這一決定正式通知菲律賓的比賽組織委員會。

印軍在則里拉山口、卓拉山口我側修築工事的罪證

（由上至下）㊀這是中錫邊境的則里拉山口我側全景。印度侵略者在這裏建立了二十一個地堡、十三個掩蔽部和一個觀察所。㊁這是入侵則里拉山口我側的印軍逃竄時拆毀的工事遺跡。㊂這是中錫邊境的卓拉山口我側全景。圖中黃白圓圈的地方，是印軍入侵我國領土設立的觀察所的位置。㊃這是印軍在中錫邊境我側設立的觀察所。它的位置就在右上圖用白圓圈標出的地方。地上的電話線，是印軍在倉惶逃竄時留下的。（新華社圖片）

西哈努克責美侵略

要求美軍撤出南越

他說：「亞洲是亞洲人的亞洲，南越是南越人民的南越，不許外來者干涉！」

【據新華社仰光二十二日電】柬埔寨國家元首西哈努克親王二十二日在這裏說，「侵略南越的是美國，美國必須從南越撤出軍隊。」

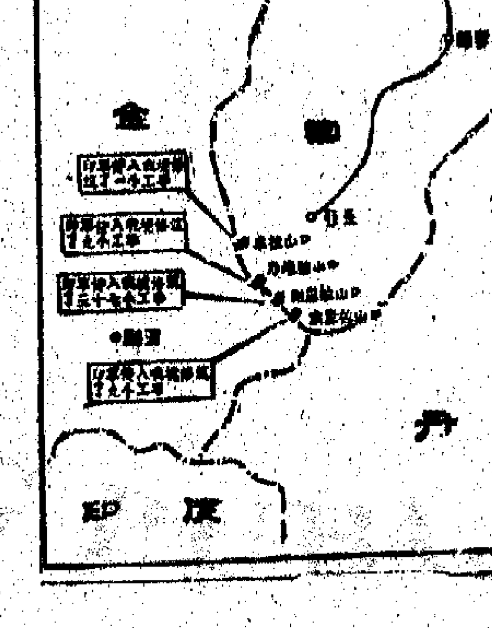
西哈努克親王是在前往中國進行國事訪問途中二十二日下午在仰光機場停留時作這項聲明的。

西哈努克親王指出：美國是侵略者，因為「它老遠跑到南越來，它不僅對南越解放軍作戰，而且還同南越人民作戰。南越人民是愛國者，因為他們是在自己的國土上戰鬥的。」

西哈努克親王在談到美國的所謂無條件討論時說，「當強盜搶劫你的家裏搶劫你的財物時，你當然要把他們趕走，你怎麼能夠同他們談判呢？」

西哈努克親王說，越南人民決心進行長期的英勇鬥爭，一直到最後勝利為止。「越南人民做得對。」

親王說：「亞洲是亞洲人的亞洲。越南是越南人民的越南。不許外來者干涉。」



天文台工作一絲不苟

中國測時精確度高

達到國際先進水平

授時系統已成世界上最好授時系統之一

【中國新聞社上海二十三日電】現在，中國授時系統所測定的標準時間的精確度，誤差不超過千分之二秒，達到了國際先進水平。這個精確度很高的標準時間，是用中國科學院上海天文台、南京紫金山天文台、北京天文台、武漢的中國科學院測量與地球物理研究所等四個單位提出的測時、收時和守時的數據，最後由上海天文台綜合，並由上海天文台通過專用電台，用無線電訊號向全國和全世界播送。

最近在北京舉行的國家鑒定表明：中國的授時系統已成為世界上最好的授時系統之一。它所測定的標準時間，已經能夠滿足中國當前國民經濟建設和國防方面的需要。

標準時間對國民經濟、國防和人民生活都有重要的意義。

中國的天文工作者為了測定精確的時間，幾年來月月一絲不苟地進行了大量細緻踏實的工作。僅上海天文台每個月就要觀測幾千個星次，並且進行大量繁複的計算，才能得出精確的數據。

解放前，中國測時都是「殖民地」的。一八七三年，法國人在上海徐家匯設立了天文台。他們從事的授時工作，一直是為帝國主義的軍艦和商船服務。當時研究人員都是外國人，測定時間的精確度也很低。解放後，國家陸續更新了上海天文台的全部測定時間的儀器，南京紫金山天文台也添置了測時的新設備。從一九五九年起，上海天文台就開始用上海和南京兩個台的資料發布中國測定的標準時間。接着，北京、武漢兩地的授時台也在一九六一年和一九六三年先後建成並投入工作，使中國初步形成了一個更為完整的授時網。隨着授時工作的發展，一支年輕的科學技術隊伍也已經成長起來。

中國紅會號召各國紅會制止美在南越使用毒氣

紅會國際組織不應對美罪行保持沉默

【新華社北京二十二日電】中國紅十字會今天在一項聲明中號召全世界紅十字組織行動起來，強烈譴責和制止美國強盜在侵略越南的戰爭中使用化學毒劑和毒氣並企圖在越南南方進行一場滅絕人性的細菌戰的暴行。聲明說，一九二五年日內瓦議定書早已規定在戰爭中禁止使用毒氣，紅十字國際會議也曾多次通過決議呼籲禁止使用毒氣和細菌武器。中國紅十字會認為，各國紅十字會、紅十字國際組織和國際會議不應該對美帝國主義這一嚴重破壞國際公約和違反人道的嚴重罪行保持沉默。

中國紅十字會在聲明中表示完全支持越南南方解放紅十字會會長馮文密九月十日發表的譴責美國侵略者使用毒氣殘殺南越和平居民的罪行的聲明，並對美帝國主義這一嚴重破壞國際公約和違反人道的罪行表示強烈抗議。

聲明指出，事實將與美帝國主義的願望相反，它越是殘暴，就越會激起越南人民的堅決反抗，就越會激起全世界人民的強烈反對，從而使它失敗得更快、更慘。

十二年前推廣種植

太行山區蘋果上市

晉東南區十萬棵樹結果

【新華社太原二十三日電】一向被認為不適宜種蘋果的太行山區，今年開始有大量的蘋果上市。這些蘋果色美、個大、味香，很受群眾歡迎。

太行山區推廣種植蘋果，始於一九五三年。第一年，晉東南專區從我國東北地區把一批蘋果樹苗運到太行山。隨後，這裏先後向全國各地的蘋果產區學習了栽培技術。目前，只晉東南地區各人民公社就有蘋果樹三萬多棵，其中已經結果的近十萬棵。兩年來，太行山區的蘋果產量日益增長，蘋果已成為當地的一項重要收入。

由於蘋果樹生長，可供綠化荒山，因此十多年來，當地群眾把栽培蘋果當作發展山區生產、增加收入的一個重要途徑。

縱橫談

聯合國・克什米爾・美軍放毒氣

聯合國安理會終于通過了所謂印巴停火的新決議。在決議案中還暗示如不停火將引用聯合國憲章的「制裁」條款。有人早已指出，這項新決議是美蘇合作的結果，其內容不過是印度無理要求的翻版。

聯合國早已成為美帝的侵略工具，又一次獲得有力的證明；安理會的決議案是完全袒印壓巴的，已是有目共睹的事實。

巴總統阿尤布在給安理會的覆報中，指出巴基斯坦雖然接受停火，但安理會的決議是「不能令人滿意的」。巴基斯坦將視安理會解決克什米爾問題能否獲得公平解決來決定它是否退出聯合國。

安理會玩弄克什米爾的命運已有十八年，這句話說得一點不錯。聯合國早就通過一個決議，規定「讓克什米爾人民通過自由和公正的公民投票的民主方式來決定」。但是由於印度不守諾言，美蘇扶印壓巴，這個決議就拖了十八年。安理會對於自己所作出的決議，可以長期擱置不顧，現在却擺出另外一種嚇唬的樣子，替印度反動派張目。正所謂好事多為，聯合國的面孔已越來越不堪入目了。

約翰遜為了掩蓋聯合國的劣跡，不斷把它吹捧成為一個「維護和平」、「制止侵略」、「為人類謀福利」的機構；現代修正主義者也追隨美國之後，替聯合國歌功頌德。美帝把聯合國如此粉飾，說盡好話，其實是騙不了人的。假使聯合國真是「維護和平」、「為人類謀福利」的國際機構，目前它就有一系列緊要的事可做。那就是譴責南越美軍不顧世界輿論的反對，不惜破壞國際協定，在侵越戰爭中使用毒氣的暴行。

美帝把它使用毒氣的滔天罪行竟然自稱是「人道」的。一個殺人不眨眼的劊子手而大談「人道」，的確不失為奇聞。其實美帝口中的「人道」，不過是殺人之道而已。凡有利於它進行侵略戰爭的，不管那些武器是毒氣、細菌、汽油彈、炸彈，都可以大放厥詞，愛炸就炸，這就是美帝國主義的所謂「人道」。這種野蠻到極點的窮兇極惡做法，比之當年的希特勒有過之而無不及。

在戰爭中禁止使用毒氣，早在一九二五年日內瓦議定書中已有規定。但是，約翰遜政府在侵略越南的戰爭中越陷越深，走投無路之際，不只在南越戰場上繼續使用毒氣來殘殺越南人民，而且明目張膽地宣布繼續使用。

這許多事實已充分證明，在美國和現代修正主義操縱下的聯合國，是不會幹出對人民有利的事來的。關於這一點，許多亞非拉國家的人民，已經越來越看清楚。印尼政府今年年初宣布退出聯合國，柬埔寨也在研究宣布退出聯合國，巴基斯坦已指出它考慮退出聯合國。

那些被壓迫民族和人民，已經越來越看出：聯合國是美帝的侵略工具。要求取得真正的和平，只有團結一致，同美帝國主義和它的幫兇們作不懈的鬥爭，才是唯一的出路。

祝君孟

全運跳傘比賽打破世界紀錄

男子一千五百米集體定點跳傘 滬五虎將一舉打破蘇保持紀錄

【本報北京二十三日專電】北京良鄉航空俱樂部今天傳出捷報：我國跳傘運動員今天在這裏舉行的全運會最後兩項跳傘比賽中，打破了一項世界紀錄。今天舉行的最後兩項跳傘比賽，是男子和女子一千五百米集體定點跳傘比賽。參加男子比賽的一共二十個隊。這個比賽項目今天下午結束。在這個比賽中一共有廿八人廿七次刷新了四項全國紀錄。

下午五時許，上海隊五位男選手方品寅、吳紹爽、劉秋澤、陶俊華和曹加富，陸續從一架國產「安—二」型飛機中跳出機艙，五頂各種顏色的降落傘，飄飄着五個黑點，從空中降落下來。運動員們在飛行中不停地作向心運動，使他們終於在非常接近地面指定的圓心降落。他們每個人距離圓心的平均距離是一點四一米。這個優異成績打破了由蘇聯選手創造的世界紀錄（一九六二年五月九日創造的一點四八米世界紀錄）。

當傘降勝利消息傳來，許多人包圍了上海隊的選手們熱烈祝賀，他們為國家取得榮譽。

廣東泳將名不虛傳 又破四項全國紀錄

除女百米蝶泳昨包辦全部錦標

全運賽程完成大半選手戰鬥精神更旺盛

【本報北京二十三日專電】第二屆全運會的各項比賽，今天已經進入第十八天。到目前為止，各項比賽和表演已經進行了三分之二以上。比賽項目雖然逐漸減少，但是，運動員們的戰鬥精神，却是越來越旺盛。今天進行了游泳、體操、自行車、網球、排球、擊劍、古典式摔跤和無線電收發報八項比賽和民族形式體育表演。射擊優秀運動員的表演賽，也照樣舉行。

游泳比賽於上午舉行。有八名運動員六次打破了五項全國紀錄。廣東選手陳大伏，在男子一千五百米自由泳預賽中，打破了全國紀錄。陳世珠並在前八百米中，打破八百米自由泳的全國紀錄。在女子一百米自由泳決賽中，廣東的鄭若虛，以一分五秒九的成績，打破了一分六秒一（浙江陳效郭保持）的全國紀錄。在女子一百米蝶泳決賽中，黑龍江選手李麗芳以一分十二秒六的成績，又一次打破了一分十三秒三的全國紀錄。由楊三生（仰泳）、莫國雄（蛙泳）、吳幾乙（蝶泳）和林大錫（自由式）組成的廣東接力隊，在男子四百米混合泳接力預賽中，創造了四分十三秒的全國新成績。原來男子四百米混合泳接力的全國紀錄是四分十五秒三。

至此，我國全部三十項男女游泳全國紀錄，今年以來被打破了十五項。

在射擊優秀運動員表演賽中，又有十二個人三次打破自選小口徑步槍五十米六十發臥射兩項的全國紀錄。其中由四人組成的一個團隊，以二千三百三十六環的成績，打破了二千三百二十四環的全國紀錄。

古典式摔跤八個級別的比賽，已於今天全部結束。自行車今天進行了女子二十八公里公路個人比賽，山西選手嚴得冠軍，河南選手獲得第二名和第三名。

廣東選手陳世珠的自由式泳姿

全運會特刊

著名運動員全部出場 體操競賽達最高潮

女將王維儉老將于烈烽等大獲讚賞

【本報北京二十三日專電】體操今天舉行了自選動作比賽，有男、女十一個隊六十六名選手參加。下午出現了體操比賽的最高潮，我國著名的體操運動員通通出場，演出了許多高難度、高質量的動作，十分精采，觀衆博得觀衆陣陣掌聲。其中廣西女將王維儉在高低槓、自由體操、平衡木和跳馬四個自選動作中，得分都超過九點八分，上海名將于烈烽的六個自選動作，平均得分也在九點六分以上。

至今天下午為止，包括規定動作在內，得分最多者男子團體依次為解放軍、上海和江蘇；女子團體依次為雲南、廣東和江蘇；男子個人全能為廖潤甜（解放軍）、于烈烽和葉貽達（上海）；女子個人全能為王維儉、蔣紹毅（雲南）及其姐姐蔣紹敏。

網球四單項決賽 冠軍誰屬今揭曉

混合雙打冠軍由上海獲得

【本報北京二十三日專電】網球比賽今天舉行了男、女混合雙打決賽。結果上海的彭志淵和戚鳳娣，以二比〇戰勝了北京的高宏騎和蕭蓋，獲得冠軍。獲得第三名的是上海的許林林和朱儷旋。

男子單打半決賽今天進行了兩場半決賽。結果上海的彭志淵以三比〇戰勝了北京的高宏騎；上海的選手蔡永明，明天上午，高宏騎將同彭志淵進行了男子單打爭奪冠軍的決賽。

另外三個項目女子單打、女子雙打和男子雙打的決賽，也將於明天舉行。

容國團談乒乓決賽 讚廣東女隊打得好

說李赫男敗給林慧卿在於起板時機不好 莊則棟對何祖斌勝在快字當頭壓倒對方

【本報北京二十三日專電】全運會乒乓球賽五個單項決賽結束以後，記者走訪了前世界冠軍容國團，請他評一下這幾場比賽。

女子單打決賽，是雙方都打出了自己原先水平的一場水平很高的比賽。下面是他的談話紀要：

第一局李赫男輸在戰術運用不當。林慧卿搓得好，李赫男起板機會不多，起板的時機也掌握得不好，以後李赫男改變了戰術，打得比較主動，連勝兩局。轉折點是第四局，當時李以二十比十九領先，由於沒掌握好起板時機，連失兩分，反被林慧卿擊敗。第五局林慧卿對李赫男的球越來越適應，守得穩、削得好。

男子單打決賽，莊則棟和何祖斌的比賽，應該說，莊則棟在發球、搶攻、推擋方面都比何祖斌強，莊則棟在比賽中突出發揮了自己的特點，以攻為主，步步進逼，主動地壓制住對方，何祖斌不能發揮所長，何被逼和左右奔跑，使何祖斌不能正常地打。

女子單打和混合雙打，廣東隊的球手打得比較正常的，有很大提高，只是水平還不夠穩定。

男子雙打，李富榮、徐寅生組實力的確比較強。

游泳池裏的馬拉松

廣東「漁民之子」陳世珠奪標目擊記

【本報北京二十三日專電】特寫：「游泳池裏的馬拉松」

今天在北京工人體育館游泳館頭一場比賽，就是全運會游泳項目中距離最長的一項——一千五百米自由式。運動員要在長五十米的游泳池中來回各游三十次，所以又稱為游泳裏的馬拉松。

搶發一響，七位選手一齊跳入池中，只見他們飛速地划動雙臂，好像鯨似的破浪前進。這些人都是全國游泳界中的好手。處於第六游道的廣東二十歲的陳世珠和第八泳道的河北選手十八歲的陳大伏。

最初各泳將還不相上下，五百米之後，陳世珠已經一馬當先，超過所有選手游在最前面，陳大伏緊緊相隨。這是一場兩強的決戰。到了一千四百米時，陳大伏已被陳世珠甩在後面十餘米，其他選手有的落後幾十米。

這時全場歡聲雷動，氣氛此起彼伏，只見陳世珠一個猛轉身，用最猛烈的動作一鼓作氣，直衝到終點。當時他已打破了十八分四十五秒的全國紀錄。陳大伏也以十八分卅秒八打破了全國紀錄。

全運精采籃球賽 北京今晚播實況

【本報訊】北京電台將於今晚本港時間九時四十分錄播第二屆全運會籃球賽決賽的實況。這場比賽將由四川男隊和北京男隊比賽。

自昨日止，全運會的籃球賽已賽了八輪，四川隊和北京隊都已參加了八場比賽，但是，由於各隊水平接近，沒有一個隊能獲得全勝。

我又遺憾又是高興

男子百米第二、百米全國紀錄保持者陳家全

老將一席談

男子百米決賽，我輸了，感到非常遺憾，而又非常高興。

全運會田徑賽成績與世界紀錄對比表

項目		第二屆全運成績	首屆全運成績	全國紀錄	世界紀錄
男子：	一百米	十秒四	十秒八	十秒七	十秒
	二百米	二十一秒四	二十二秒三	二十二秒	二十秒二
	四百米接力	四十一秒一	四十三秒三	四十四秒四	三十九秒
女子：	一百米	十一秒七	十二秒	十三秒二	十一秒二
	二百米	二十四秒三	二十四秒七	二十七秒五	二十二秒九
	四百米接力	四十七秒一	四十九秒四	五十四秒六	四十三秒六
	八百米接力	一分三十九秒	一分四十四秒六		一分五十四秒七

今天主要賽程 九月廿四日（星期五）

游泳　男一〇〇米蛙泳預、二〇〇米自由泳預、二〇〇米蝶泳預、二〇〇米仰泳預、女二〇〇米自由泳預、二〇〇米仰泳預、一〇〇米蛙泳預、二〇〇米蝶泳預

足球、籃球最後一輪比賽

網球　男雙打、女單打決賽

體操（自選動作）　擊劍

自由式摔跤

第二屆全運乒乓賽回顧

新華社記者 華文

小將們在「奪」班

具有世界水平的第二屆全運會乒乓球比賽已經勝利結束。各地乒乓健兒用高超的球藝和高尚的風格，湧現出我國乒乓球壇上的新人輩出、老將常青的一派欣欣向榮的景象。這次比賽將以光輝的一頁載入我國體育運動的史冊。

著名的乒壇老將莊則棟曾經對乒乓小將們說過這樣一句話：希望你們不是接我們的班，而是來「奪」班。小將們沒有辜負這個期望。比較一下我國第一屆和第二屆全運會乒乓球競賽的秩序冊，人們可以發現，參加本屆比賽的二百五十七名男女選手中，只有四十七人參加過上屆全運會。在這次比賽中，名將銳意精練，新手敢於拚搏，使比賽達到了乒乓壇宿將所說的「空前未有」的激烈程度。新軍勝勁旅，新手勝名將，已經成為這屆比賽中的正常現象了。

戰術精熟，就有許多選手能夠敢於戰勝強敵，使得在參加男、女團體賽的十六個種子隊中，有六個種子隊未能進入前八名的行列。

由于美麗、董月爾和梁麗梅等組成的山東女子隊，由鄒凱生、樂梓陶、王運英組成的吉林女子隊，在這次名將如林的比賽中，敢字當頭、猛衝猛打，先後戰勝了包括李莉、王健等名手在內的上屆全運會女子團體冠軍北京隊，分別獲得了女子團體第四名和第五名。在一九六三年全國乒乓球錦標賽中名列男子團體第九名的江西男子隊和第二十一名的吉林男子隊，解放思想，頑強戰鬥，終於進入男子團體全國前八名。

新手虎虎可畏

這樣，就出現了一個值得注意的現象：參加過第二十八屆世界乒乓球錦標賽的名手，在本屆團體單項比賽中，沒有一個人保持全勝紀錄。莊則棟、林慧卿雖然在男女單打中奪勝，但是他們都曾在團體比賽和雙打比賽中被擊敗過一次到兩次。

許多新手突飛猛進的表現十分令人振奮。二十歲的江蘇選手王國成，第一次和第二次參加全國乒乓球比賽時，都在頭一輪中就被淘汰。在去年的全國性比賽中，他也只能列男子單打第七十名以後。可是這一次，他以快速推擋和兇狠的抽殺，接連以三比〇和三比二淘汰了參加過第二十八屆世界乒乓球錦標賽的兩名種子選手——上海的于貽澤和張燮林的隊友，成為進入男子單打前八名行列中的唯一的非種子選手。二十一歲的廣東女將鄭玉珊，也是進入女子單打前八名的唯一的非種子選手。她先後戰勝了種子選手、一九六四年女子單打全國第三名、四川的胡桂芬等名將。一九六一年，當她第二次參加全國性比賽時，還不能進入女子單打前三十二名的行列。

這次比賽的各項冠軍的獲得者，雖然大部分都是經驗世界乒壇的名將，但是，其中有許多人都是鏖戰五局或是在最後關頭才轉敗為勝的。他們奪取最後勝利的歷程，比起過去是更加艱苦而激烈的。

衝向新的水平

曲折了，這許多生動的事例，都充分顯示了我國乒乓球運動在廣泛普及的雄厚基礎上出現的新人生生不已的可喜景象。

百花齊放地追趕精湛的球藝推向新的高度，我國乒乓健兒的這一雄心壯志也鮮明地表現在這次比賽中。

以世界男子單打冠軍莊則棟和李富榮為代表的攻球手，這次都進一步發揮了我國快攻球手「快、狠、準、變」的獨特風格，而且攻球的速度比以往更快，力量比以往更重，發球、搶攻和反手攻球的威力也更大了。莊則棟以他的閃電般的近台左右兩面快攻，使對手難以招架，接連淘汰強手。奪得男子單打冠軍，莊則棟在反手攻球中拉弧圈球的二十二歲的湖北選手、攻球新手王家聲，以及打敗了貴州名將王家聲的江蘇選手周蘭蓀，終於奪得男子單打亞軍。他在團體比賽中，能夠在快速對攻中拉出強烈旋轉的弧圈球，使李富榮死威的長抽削以發揮威力，打出了一場人們認爲幾年來少見的好球。

（上）

全運會項目介紹 2

中國跳傘躋入世界前列

跳傘是集體綜合、集體綜合，高空跳傘和特技跳傘。等。有男子項目，也有女子項目，有在日間舉行的項目，也有在夜間舉行的項目。

定點跳傘比賽時，運動員從一定高度的飛機跳出後，向地面上指定的圓圈着陸，圓圈直徑是降落距離的十分之一。着陸點離圓心越近，成績就越好。單人定點跳傘每人跳兩次，以兩次距圓心的平均距離來計算成績。集體定點跳傘由三人以上組織進行，通常是三人或五人，他們從飛機上先後跳出後，在空中保持一定的距離，相互聯系，而以每個人距圓心的平均距離來計算成績，不過每人只跳一次。

綜合跳傘是運動員躍出飛機後，迅速伸開手腳，胸向下，身體保持水平位置，最大限度地做出各種動作。

很多，有不同高度的單人定點，集體定點，單機跳傘。飛機跳傘的項目，是指從飛機往下跳的飛

特技跳傘是跳傘運動中最複雜的一個項目。

跳傘運動是我國廣大青少年熱愛的體育項目之一，也是一項很有意義的國防體育運動。它不僅可以培養運動員具有勇敢、堅強、沉着、機敏等優良品質，還可以為國家培養大批空運政治、飛機防火等專門技術人才，並為空軍培養後備力量。

通常所說的跳傘運動，是指從飛機往下跳的飛機跳傘。

不待翻過四十五度，穩定下降二十秒鐘後，才打開降落傘，向定點着陸。綜合跳傘比賽的成績，也是計算運動員距圓心的平均距離，不過，運動員在空中延遲開傘的時間和降落姿勢是否準確，對成績也有影響。

高空跳傘大多在一萬米左右的高空進行。運動員在高空、特別是在夜間高空跳傘時，不僅要適應高空無供氧設備和地心吸力以每小時一百八十公里下墜的特殊環境，而且要善於在風力等氣象變化無常的情況下掌握住身體。高空跳傘比賽是根據運動員離開飛機時的高度和不張開傘自由墜落的距離長短等來計算成績的。

跳傘運動在我國是一九五二年才開始的，但是發展很快。目前，參加跳傘訓練的各地青少年，有數十萬人。十三年來，我國跳傘運動員已有廿幾人打破了十多項世界紀錄。單是今年五月廿六日至廿九日在北京舉行的三軍位跳傘比賽中，就有十八位男女跳傘運動員打破了四項世界紀錄。參加比賽的三個單位是中國人民航空俱樂部、解放軍和北京市。

（林）

突飛猛進的十六年

洪絲絲

沒有一文外債的國家

祖國十六年的成就

我回國的時候，帶了一些新加坡的紙幣，也就是說在國民黨統治時期，通貨膨脹得太厲害了，據計算，一萬元的「法幣」，在抗日戰爭前可以買米十四萬六千公斤，到一九四五年抗戰勝利的時候，只能買米三千八百公斤，到一九四八年發行「金圓券」的時候，就只能買到四粒米。一九四九年五月，實際上還不到四粒米也買不到了。由於通貨膨脹的「傳統」，新中國成立初期，物價也曾經上升。但是從一九五〇年三月起，物價穩定下來了。到一九五九年幾年的抗美援朝戰爭，又遭受了一九五九年到一九六一年的三年嚴重自然災害，盡管如此，我們的國家這些年來的物價都非常穩定。這實在是世界經濟史上的一個奇蹟。

沒有什麼波動，特別是人民生活的基本必需品，例如糧食、棉布、食油、煤炭、食糖等等，價格都很穩定。這說明人民的購買力與市場供應之間密切相關的。大家知道，十幾年來，隨着生產的發展，財政的收支早就完全平衡，而且略有結餘，不但用不着依靠外債。

四國時期的廣州的情況

十多年來，中國人民有了一個新的面貌。

且看看美國的經濟吧

當前中國貨幣穩定和財政收支平衡的情況，不但在舊中國是不可想像的，在世界一些所謂富強的國家裏也難於找到。就說號稱「金圓王國」的美國吧，去年底它的聯邦政府的負債額就達到三千二百億美元，如果加上州和地方政府以及各公司的債務，那麼美國公私的負債額一共是一萬二千六百億美元，比一九四五年大約增加了一點七倍。它的紙幣發行額在一九六三年就達到三百七十億美元，比一九三七年的六十八億美元，增加了四點八倍。它的物價，如果以一九三九年的一百作基數，那麼一九六三年已經漲到百分之二百十四點五。一個美元的實際價值，如果同一九三九年相比，那麼一九五〇年縮小到五十七點八分，一九六三年更縮小到只剩四十四分。最近一兩年來美國財政情況，又越來越壞化。相形之下，人們更可以看出中國貨幣穩定和財政收支平衡的難能可貴了。

毛主席意味深長的話

在短短的十六年裏，中國的變化是多麼巨大而深刻啊！作為一個曾經遭受帝國主義欺負壓迫的中國人，每一想到這裏，自豪感不禁湧上心頭。但是，毛主席時時地教導我們，謙虛使人進步，驕傲使人落後。

（下）

南方中稻喜報增產 晚稻旺長即可開鐮

時令入「秋分」全國農情好

北方高粱玉米收成好 內蒙一百萬人投入秋收

【中國新聞社北京二十三日電】時入「秋分」，中國農村的農業生產形勢大好。

南方稻麥普遍大幅度增產後，關鍵在收穫的中稻豐收以後，目前南方絕大部分地區的晚稻長勢很好，再過一個月左右可以收穫，廣大社員正在加強田間管理。

北方正在收穫高粱、玉米等大秋作物，內蒙古出動一百多萬人員投入秋收，山東、河北、河南等地，各地收穫情況來看，除小部分地區外，大部分地區都得到較好收成。

新棉，今年各地棉區的棉花長勢和質量都很好，總的看來棉花豐收得比去年好，因此，出現了收摘期提前，上市量大、收購進展快的新

北方小麥主要產區今年遭受的各種天災，目前雖然還不能夠完全控制自然災害，但是認識到自然災害的發生，正確處理，充分運用各種抗災條件，就有可能戰勝嚴重的自然災害。

四百名漢藏族選手參加 拉薩首屆運動會閉幕

進行卅餘項目競賽三百人獲等級運動員

【中國新聞社拉薩二十三日電】四百名漢、藏、回等族運動員，最近在這裏舉行的拉薩市第一屆體育運動會上，進行了田徑、球類和射擊等三十多個項目的比賽。在這些運動員中，有三百多名獲得了等級運動員稱號。

這次運動會是為紀念西藏自治區成立而舉辦的，歷時二十天，西藏自治區許多運動員參加了這一比賽。

美機前天大批出動八架被擊落

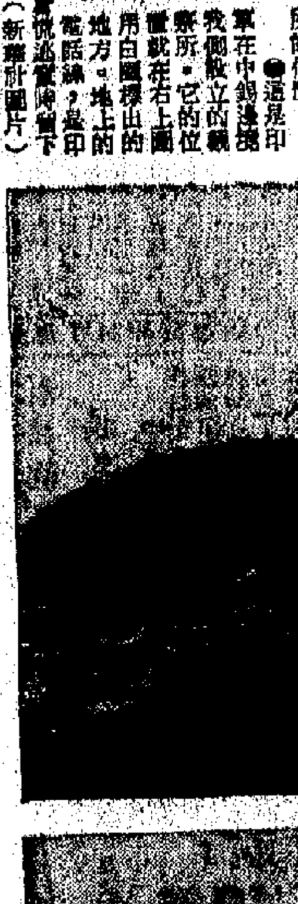
【新華社河內二十二日電】據越南北方河西省軍民在十九日擊落的一架美國飛機是無人駕駛偵察機。

【新華社河內二十三日電】越南北方軍民在十八日擊落了美國飛機五架，其中北方軍民與擊落美國飛機五百八十四架。

越南新聞社今天宣佈，美國飛機前天襲擊北越。至此，北方昨天擊落的一共有八架美機被打落。

工事的郭總

軍在中國邊境我們設立的觀察所。它的位置就在右上圖用白圈標出的地方。地上的電話線，是印軍在慌忙逃竄時留下的。（新華社圖片）



各界慶祝國慶大會主辦 游藝會七場節目編定

各場門票明起在高陞普慶預[illegible]

【本報訊】港九各界慶祝建國十六週年游藝晚會各場門票，明天（廿五日）開始公開預售。

七場游藝晚會的上演日期，九月廿八日、廿九日晚，在普慶戲院演出；十月一日、二日、三日晚，在大會堂音樂廳演出；十月四日、五日晚，在普慶戲院演出。每晚八時正開場。

明天預售門票，分別在高陞戲院、普慶戲院售出。高陞戲院預售十月一日、二日、三日在大會堂演出的三場票，普慶戲院預售九月廿八日、廿九日、十月四日、五日在該院演出的四場票，兩院售票時間，為上午十一時至下午十時。票價分五種：十元零二角、八元九角、六元正、四元七角、二元四角。

游藝晚會由港九各界慶祝中華人民共和國成立十六周年大會主辦，原定演出五場，但門票尚未發出，各單位已紛紛預購，預購數量之多，為大會始料不及，各方面人士要求訂票情況，亦極為熱烈。大會有見及此，決定加演兩場，即在國慶期間演出共七場。

各場游藝晚會內容均甚豐富，節目分別由電影界及各界演出，包括民族樂隊演奏、舞蹈、粵曲大合唱、歌舞、女聲小組唱、男聲小組唱、笛子獨奏、二胡古箏合奏、南音女聲小組唱、造型詩朗誦、表演唱、琵琶獨奏、歌劇、話劇等。

電影界除了參加演出民族樂隊演奏、女聲小組唱、男聲小組唱、樂器演奏等節目之外，並在四場演出大型節目「黃河大合唱」。

七場游藝晚會節目編排如下：

九月廿八日（普慶）：㊀民族管樂——「東方紅」、「歌唱祖國」、「唱山歌」、「紅色娘子軍」、「紅梅讚」；㊁舞蹈「乒乓球舞」；㊂舞蹈「激流女將」；㊃舞蹈「喜開鐮」；㊄粵曲大合唱——「祖國頌」、「瀏江紅」；㊅歌舞「扁擔歌」；㊆女聲小組唱——「社員都是向陽花」、「落雨大」、「女民兵」、「許新郎」；㊇舞蹈「板車號子」；㊈男聲小組唱——「說稀奇不稀奇」、「山歌向着青天唱」、「海岸[illegible]」、「我們走在大路上」；㊉「黃河大合唱」（電影界）。

九月廿九日（普慶）：㊀民族管樂（曲同前）；㊁舞蹈「喜開鐮」；㊂合唱——「毛主席，我們心中的太陽」、「要讓河水上山坡」、「我為祖國獻石油」；㊃歌舞「洗衣歌」；㊄笛子獨奏——「學習雷鋒的榜樣」、「喜相逢」、「歡樂曲」；㊅舞蹈「板車號子」；㊆粵曲大合唱（曲同前）；㊇舞蹈「鳳雷頌」；㊈二胡古箏合奏——「南泥灣」、「流水唱晚」；㊉劇歌「讚新房」；⊕㊀造型詩朗誦「旭日東升」。

十月一日（大會堂）：㊀民族管樂（曲同前）；㊁舞蹈「喜開鐮」；㊂歌舞「洗衣歌」；㊃笛子獨奏（曲同前）；㊄舞蹈「板車號子」；㊅舞蹈「激流女將」；㊆琵琶獨奏——「馬蘭花開」、「送我一支玫瑰花」、「不愛紅裝愛武裝」；㊇歌舞「扁擔歌」；㊈歌舞「豐收歌」；㊉表演唱「康爾班大叔你上那兒」；⊕㊀舞蹈「鋼鐵工人舞」；⊕㊁舞蹈「鳳雷頌」；⊕㊂歌劇「讚新房」；⊕㊃歌舞「我們是祖國的接班人」。

十月二日（大會堂）：㊀民族管樂（曲同前）；㊁舞蹈「喜開鐮」；㊂歌舞「豐收舞」；㊃女聲小組唱（曲同前）；㊄舞蹈「鋼鐵工人舞」；㊅話劇「考媳婦」；㊆舞蹈「繡花舞」；㊇男聲小組唱（曲同前）；㊈黃河大合唱（電影界）。

十月三日（大會堂）：㊀造型詩朗誦「旭日東升」；㊁女聲小組唱（曲同前）；㊂舞蹈「板車號子」；㊃粵曲大合唱（曲同前）；㊄舞蹈「乒乓球舞」；㊅歌舞「洗衣歌」；㊆男聲小組唱（曲同前）；㊇舞蹈「鳳雷頌」；㊈黃河大合唱（電影界）。

十月四日（普慶）：㊀民族管樂（曲同前）；㊁舞蹈「喜開鐮」；㊂琵琶獨奏（曲同前）；㊃歌舞「扁擔歌」；㊄舞蹈「板車號子」；㊅合唱（曲同前）；㊆舞蹈「乒乓球舞」；㊇粵曲大合唱（曲同前）；㊈舞蹈「鋼鐵工人舞」；㊉舞蹈「鳳雷頌」；⊕㊀歌舞「我們是祖國的接班人」；⊕㊁造型詩朗誦「旭日東升」。

十月五日（普慶）：㊀民族管樂（曲同前）；㊁舞蹈「板車號子」；㊂舞蹈「喜開鐮」；㊃笛子獨奏（曲同前）；㊄歌舞「洗衣歌」；㊅舞蹈「扁擔歌」；㊆南音女聲小組唱「中國人民的手」、「打靶歸來」；㊇舞蹈「激流女將」；㊈舞蹈「乒乓球舞」；㊉女聲小組唱（曲同前）；⊕㊀舞蹈「鳳雷頌」；⊕㊁黃河大合唱（電影界）。

工商界婦女慶祝國慶 下月三日大會堂舉行

昨晚綵排精采游藝節目「祖國頌」

【本報訊】港九工商界婦女熱烈籌備慶祝國慶節，已定十月三日下午二時，在大會堂音樂廳舉行「慶祝中華人民共和國成立十六周年聯歡大會」。在聯歡大會上，將由姊妹們表演「豐收舞」、歌劇「喜相逢」、越劇「怎樣談不攏」、粵曲清唱以及「祖國頌」組曲等精采游藝節目。連日來，姊妹們在興高采烈地進行排練節目，昨晚並在中華總商會禮堂綵排「祖國頌」組曲。這個節目，有合唱，有舞蹈，有朗誦，有造型，演員近百人，在三十分鐘的演出中，是個綜合性藝術表演的巨型節目。

工商界婦女昨晚綵排情形（本報攝）

九龍仔爆炸案 一疑犯昨被捕

據說是黑人物有處理火藥經驗

【本報訊】九龍仔大坑西賭檔爆炸案，警方已扣留一名疑犯，昨天在訊問中。上項消息由港府新聞處透露。

該處並透露，大爆炸案相信由普通的烈性炸藥引起爆炸，警方並未發現任何計時器的證據。

又據悉，警方所獲疑犯，是黑社會中人，綽號道友×，約五十歲，東莞人，原係煙花製造工匠，對火藥處理，頗有經驗。九龍總探長藍剛，於昨晨接時獲悉此人在九龍仔出沒後，立即率隊追捕，經過一番搜查後，卒於淩晨二時許拘獲該疑犯。

台灣女生回港探親 昨晚突然服毒自殺

另兩名十七歲少女亦圖輕生

【本報訊】昨晚九時，九龍上海街有一個台灣女大學生服毒自殺，被發覺後，報警召十字車送院救治。自殺女子李××，廿四歲，住上海街三××六號四樓，是台灣某大學二年級學生。今年暑假，她和她一個妹妹從台灣回港，住在上址一間房。該址為她家姊李××開日間當教師補習學生，以維持生活。

李××從台灣回港後，整天悶悶不樂。據她家姊說，她父母在南越，香港親朋稀少。昨晚九時，她在房中服毒自殺，待其家人從外間來發覺，她已昏迷在牀上。

【本報訊】昨晚九時，灣仔富明街實富大廈×座一樓實龍女子理髮室，有一少女服了過量安眠藥昏迷，送往醫院。該少女周×珠，十七歲，實龍女子理髮室「理髮師傅」，月薪約二百元。據說，周近幾日精神恍惚，說是失眠；昨晚上述時間，正當她工作時，突說頭昏，說是服了四粒安眠藥，[illegible]送往醫院。

[illegible]少女李×嫻，十七歲，住土瓜灣，[illegible]下午，有一少女[illegible]服毒[illegible]，[illegible]送往醫院。

美旅協代表會 印尼拒絕參加

指出這是美帝陰謀活動中心

【新華社雅加達二十一日電】據安塔拉通訊社二十一日報道，印度尼西亞旅遊部長兼遊覽事業委員會主席哈孟古．布沃諾說，印度尼西亞政府斷然拒絕參加目前正在香港舉行的美國旅行社協會代表大會。

他說，美國旅行社協會代表大會是帝國主義進行陰謀活動的一個中心。

天文台報告

陰，間有微雨或雨陣。東風，溫和，有些時候雨，日間有陽光，氣溫大致與昨日相同。

高潮　上午九時十二分　下午十時十七分

低潮　上午三時十一分　下午三時五十二分

音樂舞蹈史詩 東方紅唱片將運港

各國貨公司書店唱片行接受登記預購

【本報訊】音樂舞蹈史詩「東方紅」大型歌舞劇，是首都、上海和部隊七十多個單位的音樂舞蹈工作者、詩人、舞台美術工作者以及工人、學生、少先隊的業餘合唱團三千多人的集體創作，去年九月在北京演出後，受到中外人士一致讚美。今年七月開始，該大型歌舞劇又由廣州各單位一千三百多人集體演出，港澳同胞專程去穗欣賞者甚眾，獲得很高評價。

中國唱片出版社根據北京演出的節目，錄製成兩套「東方紅」唱片，均是三十三轉十二吋。一套是三張唱片，演出實況錄音剪輯，內容有歌曲三十六首和音樂、解說及朗誦等；另一套二張唱片，選錄了全部歌曲。該兩套唱片，約在十月間抵港，讀者可向各大國貨公司、書局、唱片行等預先登記購買。

京劇「紅燈記」、「瀏江紅」、「宋江[illegible]」，[illegible]，新編民族器樂曲「快樂的熱瓦甫」，笛子獨奏「油田的早晨」等新版唱片，不日亦將運抵本港發售。

又訊：百利唱片公司最近運到新唱片「革命歌曲十三首」及一批歌曲。樂曲有「團結就是力量」、「中華人民共和國國歌」、「歌唱祖國」、「社員都是向陽花」、「歡樂」、「節日舞曲」、「美麗的祖國」、「全世界無產者聯合起來」等，讀者可就近向各處選購。

日纖維業訪華團 昨天到港今赴穗

日本工展參展廠商廿八人同行

【本報訊】日本纖維產業界訪華參觀團一行十人，由團長、日本新內外棉株式會社社長川村順率領，昨天下午乘印（尼）航班機由東京到港，今天將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行為期三週的參觀訪問。

該團成員是：花野三八雄、大渦信治、鈴木年八郎、伊東達也、佐佐木政一郎、坂根圭輔、山田松義、高橋博一、藤井榮。

又：北京上海日本工業展覽會參展廠商一行二十八人，由小川潤五郎率領，昨晚由東京到港，今天去穗轉京。

零售物價指數 九月份一二六

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處處長昨日宣稱，本月份零售物價指數為一二六，與上月份相同。

國慶片迭遭無理禁映 讀者來函表示難容忍

【本報訊】對於港英電影檢查當局無理剪禁中國影片事，本報接收到一批讀者來信，表示極大憤慨。

讀者李薇、陳來、顧東強等在來信中說：「港英電影檢查當局藉口什麼『政治性』、『騷亂』等來限制中國影片與港九廣大觀眾見面，這種作法是極端惡劣的。影片反映新中國日益富強、各方面成就偉大的事實，是不因禁映和刪剪所能抹煞得了的。誰不熱愛自己的祖國和家鄉，難道這樣做就能割斷中國人與祖國的聯系嗎？這只能說明港英電影檢查當局的作法十分無聊和別有用心而已。」

來信說：「『國慶紀錄片』、『斷手再植』科學片要禁，出現中國人民領袖的鏡頭要剪，有提到中國共產黨的旁白的要剪，這是什麼道理，真是豈有此理！每個國家都有國慶，港九廣大中國同胞每年都舉行盛大集會來慶祝自己的國慶。為什麼我們祖國的國慶紀錄片不准在這裏放映呢？這顯然是別有用心的。我國與英國早有邦交，而我國國慶紀錄片竟要禁映，這不是敵視新中國又是什麼呢？『斷手再植』這部科學片，實錄我國在醫學技術上攀登了世界高峯，各國醫學家都一致公認是對人類偉大的貢獻，而港英電影檢查當局卻偏偏認為『太可怕』，而不讓通過放映，難道那些鄙人墮落的色情、亞飛片都是可愛的嗎？」

來信最後說：「我們要提醒港英檢查當局，還是面向事實、老實一點為好，這種敵視中國的態度是使人不能容忍的。」

讀者余立成在來函中說：「我國的國慶紀錄片，十多年來竟沒有一部被通過在香港放映；有我國人民敬愛的領導人出現的影片，不是被刪剪得不成樣，就是被禁映。但是早被中國人民唾棄的蔣介石『雙十閱兵』電影卻被通過。這說明了港英電影檢查當局頑固地在敵視新中國。」

來信又說：「日前港英電影檢查當局答覆記者等的質問，完全是詭辯，毫無道理。他們禁止新中國國慶紀錄片放映的藉口，是什麼『恐引起事件』，簡直是胡說八道。請問容許蔣介石『雙十閱兵』的放映，難道不怕引起港九絕大多數正直的愛國的中國居民的憤怒嗎？英國是和新中國有邦交的，港英電影檢查當局[illegible]，竟然敵視新中國，這是港九廣大的中國居民最憤慨的。」

老牌影星林妹妹 兩次刺腿圖自殺

傷勢頗重已送院救治

【本報訊】廿年前的粵劇影星林妹妹，昨日先後兩次用刀刺大腿圖自殺，因傷勢頗重，現正在醫院救治中。

林妹妹，五十一歲，住旺角道某大廈五樓A座。昨日下午，她在家用刀刺大腿，被發覺後，召十字車送院救治，敷藥後出院。昨晚，她又再用刀猛刺大腿，傷勢更重，被人發覺後，送往醫院急救。

澳門昨發生血案 男子被斧砍傷

疑兇是傷者親戚已被捕

【本報訊】澳門消息：澳門雅廉訪仔昨日上午十一時半發生一宗血案，一男子被人用利斧砍傷頭及胸部。傷者送往鏡湖醫院，兇嫌當場被捕。

傷者朱漢英，四十多歲，其妻郭七妹，廿六歲。疑兇潘某，六十多歲，傷者朱漢英是潘某的舅仔。雙方均住在澳門沙仔，但經常來往[illegible]，兇手是一名船工。傷者則[illegible]。

據說，在該仔有一間木屋，原是朱漢英所有，後來潘某進住。此間木屋發生糾紛，[illegible]。昨日上午十一時許，[illegible]朱漢英被潘某用斧頭砍傷[illegible]。

照射儀器要領牌

下月起實行 牌費卅元

【本報訊】港府新聞處消息：規定所有操作照射儀器之醫生、牙科醫生或其他人士必須領取牌照，方能使用含有放射性物質或發出放射線儀器的新訂法例，將於十月一日起實施。

一九六五年照射（輻射）條例之規定，凡從事輻射工作者，其僱主必須為其工作人員，在受僱時及在受僱後，按期接受醫生檢查，以便決定其是否適合此種工作。

此外，凡存有任何照射儀器，如愛克斯光機之類者，亦須於該例實施後三個月內，將其所存有的儀器的詳情，連同為預防輻射危險而採取的安全措施，呈報輻射管理委員會。

有關申領照射儀器牌照及申報照射儀器的表格，可於十月一日後，向香港醫務衞生署[illegible]索取。照射儀器牌照費為三十元。該條例[illegible]，可向郵政總局，或北角渣華道政府印務局購買。

大道東天橋將開建

由美梨道大廈附近橫過 為改善中區交通計劃一部分

【本報訊】港府新聞處消息：花園道交通總體計劃的另一階段工程將開始進行。此計劃為一項道路計劃，目的在進一步改善港島中區現有交通的來往型式。

此一階段工程，將建築一條在美梨道大廈附近橫過皇后大道東的新天橋。該天橋爲上述計劃內需要興建七座天橋中之一。

橋基建成後，新天橋面及紅綿路下半段的建築工程，預料將隨之開始。紅棉路亦為花園道交通總體計劃的一部分建設。

天橋主要部分闊三十四呎，長一百三呎，跨越皇后大道東。該橋將有八座支柱。

此天橋計劃又包括在美梨大廈前建築一條高起的斜路，以便在天橋上行駛的車輛可駛落皇后大道中。

建築此一道路計劃第二階段工程的天橋，可使夏慤道的車輛經由新紅棉路而駛往中區及山頂。

正在進行中的第一期道路計劃工程，包括在夏慤道及皇后大道東間建設一段紅棉路，及在夏慤道繞築另一座天橋。

花園道交通總體計劃去年年底由港府公佈，目的在於減輕商業中心區擠塞，尤其介於皇后大道東及花園道路口主要交通轉入的交通擠迫情形。

此計劃將於六年內分五個階段進行，包括一條由夏慤道[illegible]至[illegible]青年會對下處與花園道連接為止的「紅棉路」，並包括七座天橋，其中兩座橫於堅尼地道、花園道及上亞厘畢道路口，兩座橫於花園道及下亞厘畢道路口，一座橫於花園道及皇后大道中路口，另一座橫於皇后大道東與紅棉路路口，又一座則橫於夏慤道。

皇后大道東天橋模型　圖下為正在建築中的夏慤道天橋。（港府新聞處圖片）

軍警今聯合演習

由午夜起至週六晨六時

【本報訊】港府新聞處消息：本港軍警聯合演習，今日午夜起至星期六上午六時止。這種演習，旨在對安排軍警在緊急情況下的任務，作一次測驗。

警方發言人說：「屆時將有若干假想事件發生，居民可能略感不便，但當局將盡力設法，使不便的情形盡量減少。」

送粥、麵、夾麵包皆宜

旅行必備·無上佳品

批發處：聯友企業公司　地址：永樂西街一八八號三樓　電話：[illegible]

各大公司南貨店杭州館士多有售歡迎出口

買國產藥酒贈送精美水杯西式瓷碗

港九各大藥行．食品公司．國貨公司　代售代購

多買多送·贈完為止

由一九六五年九月十七日起凡購

天津玉羊牌人參酒大瓶庄一瓶附贈精美水杯二只
天津玉羊牌杞子補酒大瓶庄一瓶附贈精美水杯一只
天津玉羊牌[illegible]酒大瓶庄一瓶附贈精美水杯一只
天津國龍牌參茸補酒大瓶庄一瓶附贈精美水杯一只
天津國龍牌[illegible]補酒大瓶庄一瓶附贈精美水杯一只
上海蔡同德參桂養榮酒大瓶庄一瓶附贈精美瓷碗一只
上海蔡同德[illegible]酒大瓶庄一瓶附贈精美瓷碗一只
上海蔡同德虎骨木瓜酒大瓶庄一瓶附贈精美瓷碗一只
上海蔡同德虎骨木瓜酒中瓶庄二瓶附贈精美瓷碗一只
上海蔡同德虎骨木瓜酒小瓶庄四瓶附贈精美瓷碗一只
杭州胡慶餘堂[illegible]血[illegible]酒大瓶庄一瓶附贈精美瓷碗一只
杭州胡慶餘堂[illegible]血[illegible]酒中瓶庄二瓶附贈精美瓷碗一只
杭州補益杞圓酒大瓶庄一瓶附贈精美瓷碗一只
杭州補益杞圓酒中瓶庄二瓶附贈精美瓷碗一只

香港代理處：德信行有限公司　電話：二四〇〇〇一

旺角廣東道

大單邊現貨

按照低息建屋貸款接受分期

其他地區更為廉宜便利

1 馬頭圍道　定金一成　分期不計利息
2 長沙灣道　定金一成　分期不計利息
3 大角咀道　定金一成　七年付款
4 旺角山東街　定金一成　七年付款

手續簡便　歡迎比較

業權面洽　保證滿意

大昌建築有限公司

[illegible]　電話：230189　230130

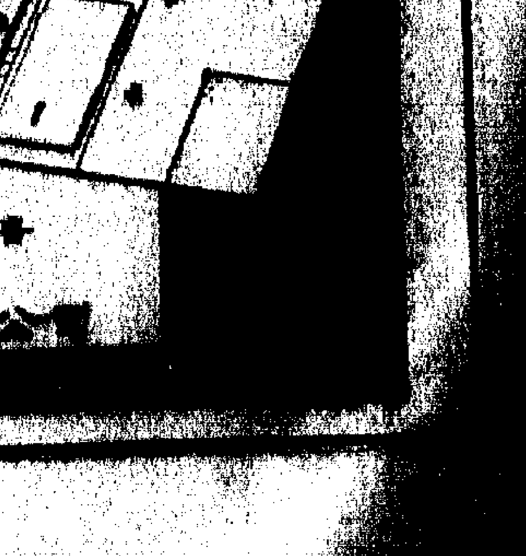
特別推薦！

最新款式男襯衫

友誼怡

品質優良

經久耐穿



總經銷：海外貿易公司

站在正義一邊　反對印度侵巴
印尼舉國聲援巴國

印度擴張主義者悍然發動侵略巴基斯坦的戰爭，受到舉世痛斥。除了美蘇等帝國主義和現代修正主義者外，各國人民都正義聲援巴基斯坦，支持克什米爾人民自決，反對印度侵略。

在聲援巴基斯坦人民的鬥爭中，印尼人民廣泛地舉行了遊行示威。本月六日，印軍發動侵略不到幾天，印尼首都雅加達各階層人民數千人便舉行了示威遊行。九日，數以萬計的雅加達學生、農民、工人、青年和主婦湧到街道上，並衝進印度大使館和該使館的新聞處，搗毀了一切家具。這次「示威是雅加達近年來最嚴重的」一次。

相隔不到半月，雅加達幾千退伍軍人在印度大使館前舉行示威。示威者代表曾說，如印度不停止侵略，印尼九十萬退伍軍人將作志願人員支援克什米爾和巴基斯坦人民的正義鬥爭，打垮印度。除了退伍軍人表示以行動支援外，印尼駐巴大使也說，印尼準備出一百萬志願軍，予巴基斯坦以支援。十八日，印尼另一大城市泗水，各界五十萬人舉行大會，大會通過決議說，泗水人民準備當志願人員去援助巴基斯坦人民的反侵略鬥爭。北蘇門答臘和西加里曼丹人民也舉行遊行抗議印度侵巴的群眾示威和集會。印尼總統蘇加諾在兩次演說中，一再譴責印度，支持巴基斯坦。他說：「在印度同巴基斯坦的衝突中，印尼堅決支持巴基斯坦，因為印尼深信，正義在巴基斯坦方面。」

擁有廣大黨員的印尼共產黨，在支援巴基斯坦抵抗印軍侵略的同時，還指出了這次印巴衝突的背景。正如印尼共產黨主席艾地說：「印度進攻巴基斯坦是受到美帝國主義的唆使的，因此，目前支援克什米爾和巴基斯坦抵抗印度就是反對美帝國主義。」他還揭露了蘇聯現代修正主義者在這件事情上的不分是非的態度。他說：「蘇修正主義者已經墮落到是非不分的地步，因為他們把被侵略的巴基斯坦和進行侵略的印度相提並論。」是的，正就是這樣，美國和蘇聯在這一件事情上扮演着不光彩的角色，它們都為侵略者印度撐腰，而對被侵略的巴基斯坦則進行威嚇和攻擊。在安理會上，蘇聯還同美國一起，迫令巴基斯坦「停火」。

但得道多助，巴基斯坦獲得的支援是廣泛的。印尼人民在這次印巴衝突中採取的立場和行動是正義的，這不僅得到巴基斯坦人民的熱情感謝，同時也獲得舉世正直人民的讚揚。相信巴基斯坦在各國人民的支援下，一定能夠取得反侵略的最後勝利。（寧）

時事經緯
美蘇支持印度擴軍
△—千今—▽

最近，印度在向巴基斯坦發動的軍事進攻中，不但使用了美國和英國的武器，也使用了蘇聯的武器。

美蘇競相供印軍事裝備

不久以前，印度外交部長辛格就曾自詡：「印度一直既從西方，又從蘇聯取得武器。」自從一九六二年印度製造中印邊境衝突以後，美國就一直向印度提供大量的軍事「援助」，鼓勵印度擴軍備戰。英國給予印度的軍事「贈款」和「貸款」達一億一千萬美元，相當於過去兩年的總和。據美國報紙透露，美國為了幫助印度實現擴大的「五年國防計劃」，向印度提供的軍事「援助」總額，到一九六八年將達六億一千萬美元。

蘇聯也一直支持印度擴充軍備。據印度「愛國者報」透露，蘇聯給予印度的軍事「援助」總額，大體上將和西方「防衛援助」總額相等。蘇聯向印度提供的軍備，包括足夠裝備三個中隊的米格－二一式飛機，一百輛坦克，以及導彈、海軍艦艇等。蘇聯還正在幫助印度建立製造米格式軍用機的工廠。而當這次印度向巴基斯坦進攻以後，蘇聯給予印度以讚賞。據「印度時報」透露：「蘇聯並沒有對這些裝備的使用加以限制。」

「不敢起名」的默契聯盟

瑞士報紙在評論美、蘇共同支持印度時說：「在莫斯科和華盛頓之間建立了一個不敢起名的默契聯盟。」印度「政治家報」也曾得意洋洋地說：「……印度利用它對蘇聯的影響來促使美國、蘇聯和其他幾個國家達成諒解，以遏制中國……。」「印度斯坦旗報」也毫不諱言，印度要在美蘇兩個所謂「超級大國」聯合保證下，不僅取得支持……

甚麼是印度向美蘇提供的「地區性保證」呢？除了為美國對越南的政策效勞外，首先就是上述印度報紙所說的「遏制中國」。印度政府曾公然說，美蘇給予印度的「軍事援助」，主要是針對中國的。印度國防部長恰范曾說「當然可以」用來「對付中國」。他還曾揚言，印度軍隊「正在等待機會」，對它早先遭到的挫折（指印度向中印邊境發動進攻被擊退）報仇。

……最近印度軍隊在中印邊界西段以及錫金中國邊界，非法修築了工事。……八月份，印軍又連續侵入中印邊界西段中國領土，進行偵察挑釁。最近兩天我國提出最後通牒，限期拆卸在錫金與中國邊界我國領土內的工事，印度才偷偷摸摸地將工事拆去。

印度侵犯鄰國事出有因

其次，是對巴基斯坦以及印度其他鄰國進行軍事挑釁。[illegible]

印度的壟斷財團

印度的工業雖然落後，但資本集中的現象卻相當嚴重，五六個大財團壟斷了全國的工商企業。在這些大財團中，塔塔財團和比拉財團是兩個最大的巨頭。[illegible]（集）

巴基斯坦人民舉行反美示威
巴基斯坦學生、工人和社會工作者在卡拉奇舉行示威，支持南越人民反對美國侵略的鬥爭。

新聞人物
印度國防部長
恰范靠乞討軍援起家
李茹

印度國防部長恰范是靠乞討軍援起家的。一九六二年十一月，正是印度侵華軍在我國邊境被擊退，潰不成軍，當時的國防部長梅農，受到反對黨派抨擊的時候，恰范才代替了梅農登上國防部長的職位。

[illegible]

美濫炸南越政策破產
——紐約時報記者賴斯頓承認
若魯

目前，美國在南越戰爭的泥坑中正愈陷愈深，為了挽回敗局，美國除了大量增兵南越外，最近更擴大對南越農村地區的狂轟濫炸。[illegible]

特寫
西貢經濟危機嚴重
唐風譯

[illegible]

碎屍案控方昨供畢
專家庭上供述檢驗打單信
辯方對一英文字提出異議

[illegible]

藉淫褻相恐嚇
被告罰款五百

[illegible]

藥品展覽
介紹名酒

[illegible]

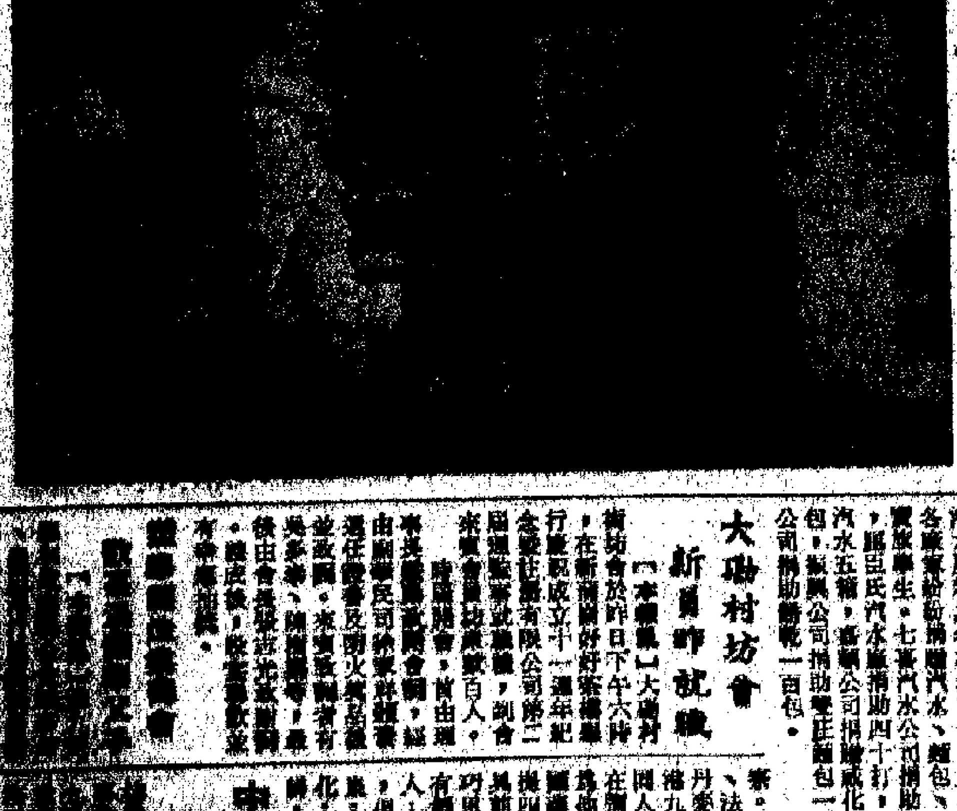
張人龍在電台廣播
反對荃灣劃歸市局

[illegible]

小歌劇「讓新房」笑爆肚
藍青認錯女婿擺了個大烏龍

[illegible]

究若奇



小歌劇「讓新房」中一場面（本報攝）

沙咀向大牌檔收規
販管隊一沙展保釋

[illegible]

第二屆全國運動會
週末報有圖文介紹

[illegible]

香港工商銀行
定期下月開幕

[illegible]

持牌小販業公會
二屆理監事選出
定下月舉行就職典禮

[illegible]

林野畫展
今日開幕

[illegible]

保良局明賣旗籌款
各廠家贈汽水餅食

[illegible]

大坑村坊會
新屆昨就職

[illegible]

國產馬達銷路繼續擴大

中型貨銷量漸增多　商人備現貨應顧客

【本報訊】國產馬達在港的銷路繼續擴大，近幾個月來依然像以前一樣，按月銷路穩步增加。新增的銷路，包括新用戶、一部分以前購用過小型的和近來增購中型貨的用戶。經營商人對此，均感到滿意。

據機器商人說，近來售出的國產馬達，每部二十四至五十匹馬力的均有，而且所佔的比重不小。每部馬力在二十匹以下的，售出的數量當然更多了。本來，此間機器商過去只是有二十四以下的現貨，二十匹以上比較大型的貨則需要訂購，後來發現人們有時急需馬達，而且顧客更希望一下子就買得到現貨。此間機器商自經營國產馬達以來，不但生意越來越多，而且各貨售出之後，均得到用家歡迎，為着照顧一些急需貨物的用家，故有信心訂來比較大型的現貨，因此，現在每部二十四馬力以上的國產馬達，也有現貨供應，也就是說，現在人們購買二十匹馬力以上的國產馬達，可以訂購，又可以買現貨。

據機器商說，近來購買國產馬達者，以金屬製品廠和機器廠較多，此外，其他的工廠也有一些。以最近的情形說，所有親和總電工場購用的增幅較大。他們認為國產馬達在港的銷購潛力還很大，故擬在本屆交易會開幕期間，將要向大會多訂一些貨物。

廠家採購機器轉密

國產機器成盤顯增　工作母機成交仍較大宗

【本報訊】此間廠家採購機器，最近比前已轉密。國產機器成盤比前已轉增。同時，最近買進國產機器的廠家亦比前增。此等已經購成國產機器的廠家，其實早在前幾個月前便在物色，但因當時他們接入訂貨較少，故未購進。近來他們接入的訂貨漸多，放實行購買了。

據行內人說，最近購買國產工作母機的人較多，因此，近來成交的工作母機，仍舊以車床、鑽床為多。此外尚有刨床、銑床、鑽床等，依然以機器廠商佔數，其中比較小型的鑽床近來銷路較佳。

據機器商說，國產工作母機在港早已為一般廠家所認識，故他們購買機器，首先考慮買國產貨。事實上有不少人已經用過國產機器，體驗到性能好、品質高、操作方便、安全設備佳等優點，故對國產機器有信心。

目前，此間廠家不但運輸國產貨相當多，而且也漸有實貨訂單接到，故廠家生意漸忙，其中一些所製的貨物的花款變動較大，故須訂製新工模等等應用，從而影響機器廠和機器廠工作也忙些。今年生意又有一個特點是勞力[illegible]，以致廠家需要新機器應用。

金市牛皮　美鈔呆定

【本報訊】昨日K金開市二六二．廿五，即軋上至二六二．八七五，是為全日最高價；但不久又回順，落至二六二．三七五為收市。金屬牛皮市，金日高低差額不超過半蚊。美鈔價位則依然不動。

美鈔開市五七四，收市亦為五七四。美國限價定住五七五。金單在五七三．三七五左右盤旋。

汕廈名茶多種

近兩週即可到　批銷生意依然穩定

【本報訊】據中國名茶經銷商消息，今後一兩週內，汕頭及廈門均將有國產名茶運到港。

汕頭出口的國產名茶，今後一兩週內，可能有一級「岩」字色種、「柏」字一級烏龍、「西」字一級烏龍及「鯨」字二級烏龍運到香港。

此外，近日內，廈門出口的名茶，會有一和「字二級烏龍、北源」一級樹蘭及鐵觀音等運到。這三種貨，目前雖尚未到港，但「和」字二級烏龍及鐵觀音茶則已經顧客預先定購，而「北源」一級樹蘭亦已被預先定購了一部分。

據悉，過去十天內，廈門出口的國產名茶，共有一千零五十五箱到港。各種貨的數量如下：「齒」字三級色種三百零五箱，「鐘」字二級色種一百三十八箱，「鐵山」字細茶貨三十箱，「留」字四級色種二百零五箱，「事」字三級水仙八十一箱。

磁磚潔白光彩奪目

長城、西山、三環牌磁磚

西山、長城與三環牌釉面磁磚，是一種質量優良的室內裝飾建築材料。採用釉面磁磚裝飾室內增加美觀和美感。用白色釉面磁磚裝飾室內，光潔衛生，而用顏色釉面磚則使室內光線柔和，這些產品遠銷世界各地，廣受用戶的歡迎。

西山、長城與三環牌釉面磚，質量優良，色澤美觀。白色釉面磚，顏色潔白，釉面晶亮。顏色釉面磚，色調鮮艷，光彩奪目。吸水率在百分之十八以下，具有耐熱冷驟變性能，在攝氏一四○度中反覆三次保持釉面不裂紋。

西山、長城與三環牌釉面磁磚，品種規格齊全，品種有白釉面磁磚和顏色釉面磁磚兩種，顏色釉面磁磚有淺黑綠、天藍、米黃、粉紅、黑色等色。

規格：白色四方形釉面磁磚：6"×6"×5MM

白色四方形釉面磁磚：4¼"×4¼"×5MM

白色圓邊形釉面磁磚：152×152×5MM

白色：圓邊釉面磁磚：152×152×5MM

白色海面圓釉面磁磚：152×152×5MM

顏色釉面磁磚：4¼"×4¼"×5MM

西山、長城與三環牌釉面磁磚用途廣泛：適用於大廈、公寓、別墅、住宅等建築物的盥洗室、廁所、走廊、廚房、餐廳、扶梯等室內舖設，用該磁磚作牆面，包裝堅固美觀。用長條木框箱每箱裝七十二片或八十四片，硬片之間用白紙間隔，適於遠洋運輸。

三環牌磁磚出口者：中國輕工業品進出口公司天津市分公司。

長城牌磁磚出口者：中國輕工業品進出口公司大連分公司。

西山牌磁磚出口者：中國輕工業品進出口公司北京分公司。

天壇、三環、長城、西山牌舖地磚（缸磚）

天壇、三環、長城、西山牌舖地磚，係選用上等軟質粘土及石英、長石、滑石等工業原料，經過粉碎、細磨、過濾、壓泥、成型、燒成等工序精製而成。質地堅固耐磨，色澤鮮明並有耐酸、耐鹼、抗壓強度好等特點。

該產品經科學試驗：吸水率為百分之○．○38。在攝氏1500°C情況下不熔融，物理性能達到了高度的水平。

舖地磚品種有數十多種顏色，新穎設計的幾何圖案新穎，主要規格有六分方型、1吋方型、長方型及花形等，品種繁多，規格齊全。這些不同規格的產品供應廠、家庭和室內使用舖地等。適於舖地運輸，由中國輕工業品進出口公司北京分公司、天津分公司、大連分公司經營出口。

舖地磚顏色均勻耐用

交易會商品

毛毡銷路近日頗暢好

國產高級混紡毛毡續到一批　輿綸毡第二批開盤後又售清

【本報訊】國產毛毡銷路暢旺。新產品——高級混紡毛毡和「輿綸」毡開盤即被六大國貨公司搶購一空。國產毛毡花色品種比去年同期大增，銷場亦比前繼續擴大。

據國產毛毡經銷商人說，最近天氣已轉於涼爽，港九各百貨公司、毛毡零售商和國貨公司商人均陸續往購國產毛毡以為應市。今年上市的毛毡的花色品種比去年同期大增，除駝毛毡、純羊毛毡、人造毛毡、純羊毛毡（包括粗毛和駝毛）以外，[illegible]

據說，最近國產毛毡均有[illegible]，因此連日銷出不少。

國產人造毛毡，經而柔軟，手感彈性強，該產品不論質品、製作以及色澤等均已達到標準，一些零售商認為，[illegible]

美橙來疏價升　新訂價亦比前抬高

【本報訊】據行家說，非洲檸檬廠存貨[illegible]

泰米新盤又漲

米碌每噸升一點二五鎊　港市食米正艙昨成近六千包

【本報訊】據米商消息：昨日泰國方面的食米出口價又再回升，大米每噸比前漲半鎊，米碌每噸漲一鎊二五，糯米亦起一鎊。

昨日泰國方面報來的百分之百新花大白米，每噸為六十鎊，中米碌四十五鎊二五，暹羅仔米五十六鎊，糯米六十鎊。

各種食米昨日成交：[illegible]

天津黄芽白來量漸增多

【本報訊】[illegible]

本年輸美棉織品

餘額尚可再申請　廿九日中午以後即停止

【本報訊】本年度（至九月卅日止）美國未用完的棉織品輸美配額，港府工商處定於九月廿七日（星期一）下午五時計出，並將於九月廿八日上午九時在該處之報告板上張貼。凡在本年度內持有棉織品配額的廠商或出口商，到時均可申請將餘額使用。

糖市又回靜

顧客多暫在觀望

【本報訊】[illegible]

股票買賣再增

城市大酒店等漲幅較大　有些買賣價距離且頗遠

【本報訊】昨日股市交投繼續增加。[illegible]

印向泰購麻

【本報訊】[illegible]

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	升降差價	成交股數
滙豐	151/152	+1.000	350
會德豐	19.5	+0.100	2,000
九龍倉	47.5/47.75	−0.250	4,100
大酒店	90	+0.600	1,500
置地	62.5	+0.500	4,300
信託	2.875/2.85	−0.025	20,000
電車	31.75	—	200
中巴	34	−0.500	80
九巴	39.25/39	—	400
[illegible]	40.75	+0.250	1,900
[illegible]	19.4/19.3/19.4	—	[illegible]
[illegible]	23.7/23.9/23.8	+0.200	5,604
[illegible]	25.5	—	5,000
[illegible]	14.7	—	800
[illegible]	10.8	−0.100	1,000
怡和	19	+0.100	600
[illegible]	44.75	+0.150	100
牛奶	88.5	−0.500	800
[illegible]	24	—	1,000
[illegible]	4.2/4.25	+0.150	5,000
[illegible]	14	+0.100	200
[illegible]股權	0.82/0.83	+0.010	1,000
[illegible]	4.35/4.4	+0.125	10,000
[illegible]	6.45	−0.050	1,000
[illegible]	[illegible]	—	100

註：「升降差價」係前昨兩日收市價的差價

全新國產 鋼琴 $1000. $1400.

聯僑國貨

勞工手套 總經銷：中建國貨公司

東方紅

新界最合

嗚康專科

車床急讓

實樹樓 租賣 入伙 簡單

西環貨倉

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

實唱機搵我

針灸 余承毅

中醫 鍾庸 博理內臟 頑固疾患

古玉清 瘰疬 瘡 喉症

潘柏頑症

陳善朗 哮喘 化痰定喘丸

趙子文 教館 醫館 戚雄 英部

皮膚 痔瘡 頸癧 喉科 耳鼻

呂天德 中醫師

頭暈 心跳

風濕骨痛

姚雄香針灸醫務所

交通指南

安得裕南洋改期到
大倫圖及皇后威利不日即同港

【本報訊】天祥洋行代理的「安得裕」，原定今日從歐洲、新加坡、曼谷到港，昨有消息謂要改到明天才能抵步。該輪來港後預定停留兩天，二十七號即開往日本。

【本報訊】永泰洋行有限公司代理之貨輪「南洋丸」，數邊於本月廿七日早上由日本抵港，起貨物於廿八日開往曼谷。近數天將有數艘船隻開往曼谷，據此間的生意不免分散。但雖然如此，估計「南洋丸」仍可載出貨物約七百噸，其中糖與鋼鐵粒、洋雜等約各佔一半。

【本報訊】多利順洋行代理的「大倫圖」和「皇后威利」，定本月廿七、廿八日先後回港。「大倫圖」來自馬尼拉，「皇后威利」也是來自曼谷、馬尼拉，該兩輪至更是回港落貨去美國，行期先後定於本月二十八日和二十九日。

限額年度月底結束
尾水棉品運往美國
今後一週將會增加
麥賽賽總統接訂貨三千噸
唐安東尼開始接受訂位貨

【本報訊】棉織品輸美年度將於九月底結束，今後一週將有較多的尾水棉織品趕運往美國。

美邦公司代理之菲律賓輪「麥賽賽總統」號，准本月廿八日由馬尼拉抵港落貨，本月卅日將開往美國西、東岸港口。這是趕運尾水棉織品赴美較合適的一班船。

據悉，公司方面現已接到訂位貨物約三千噸，其中棉織品增至八百噸，朝鮮花則因尾貨的付運高潮已過，數量減移約一千噸。玩具雜持平穩，付運貨約有六百餘噸。開始遞入輸美的假髮包面手袋，這次也有二百餘噸運出。

該公司代理之另一艘菲律賓輪「唐安東尼」號，定十月十一日由馬尼拉抵港落貨，十三日將開往美國西、東岸港口。公司方面現亦已開始接受訂位貨物。

據悉，該公司九、十月份均將無船由港開往美國西岸及加拿大溫哥華港口。原因是船東手上沒有足夠的船隻可供調派。

大寶石輪
今日上午七時到 載來貨物一千噸

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大寶石」輪，今天上午七時從曉喇經新加坡到港。該輪有貨物一千零三十七噸運來。這些貨物中，有煙二千二百三十包、膠片九十包、藥品六十二件、膠包約四百捆、花生油五十六桶、橡樹油五百九十一桶、棉織品二百三十五箱、花生十五件、肥皂八百箱、澱粉二千八百二十七箱、魚翅三十包及雜貨一批。

「大寶石」輪停在B一號泊卸貨。

遠萬今晚到
遠德開期已定

【本報訊】遠行輪船公司屬下之「遠萬」貨輪，定今晚由日本抵港，到時將停泊於A字二號泊落貨，本月廿七日早上將開往倫敦及漢堡。

據悉，該輪將約有三千噸貨運往倫敦。生意比八月底開行的一班船為少，這可能與觀望的貨商有關。

遠行公司之「遠德」輪（BENDEARG），定十一月十二日由港開往倫敦，準於十二月十二日抵達當地。這將是該公司提運今年尾水聖誕郵包和郵件的一班船。

泰大米一批 大龍山載到

【本報訊】泰國蒸米、大米及雜貨一大批，今天由「大龍山」輪運到香港。

順昌航業公司屬下之「大龍山」輪，今天下午從曼谷到港。該輪運來貨物四萬七千五百九十三件，共逾四千八百五十二噸之多。

這些貨物中，有蒸米約二萬三千包、大米約二萬六千包、粗生麩七百包、藥粉一百五十箱、生粉三百包、藥片四十包、水牛皮五百一十九擔、綠豆五百九十四包及其他貨物一千零五十五件。

「大龍山」輪將停泊於B五號泊卸貨。

協榮日洋明到

【本報訊】會德豐方公司代理之「協榮丸」，明天從日本到港，有貨物一千一百零三噸運來。

該公司代理之「日洋丸」，亦在明天從日本到港，該輪運來香港的貨物共一千四百四十一噸。

又悉，該公司代理的「協久丸」及「日幸丸」，將均於本月三十日從日本抵達香港。

美加美已出租 由新興行代理

【本報訊】原屬捷成洋行之「美加美」輪（CLARA JEBSEN），現已租給瑞星輪船公司使用，由新興行任香港總代理。

據悉，該輪定本月廿八日由仰光經新加坡抵港，起落貨物後將於廿九日開往日本神戶、大阪、名古屋及橫濱等埠。該輪有艙位供港商使用，新興行現正收取訂位貨物。

飛機時刻

〔如需了解當日各航公司有無延時變動，請向有關公司詢問〕

今日到港班機

國泰：新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；金邊、西貢來，晚上九時五十五分到；馬尼拉來，下午七時十五分到；大阪、台北來，晚上六時廿五分到

英國海外：倫敦、曼谷來，晚上十一時四十五分到

德航：東京來，下午四時五十五分到

菲航：馬尼拉來，下午十二時卅分到

快達：倫敦來，下午七時零五分到；悉尼、馬尼拉來，晚上九時十分到

馬來西亞：新加坡來，下午二時五十分到

印航：曼谷來，下午六時四十五分到

泰航：曼谷來，下午三時卅五分到；東京、大阪、台北來，下午四時廿分到

民航：台北來，中午十二時廿五分到；晚上十二時卅分到

越南：東京來，晚上八時五十五分到；曼谷來，下午四時卅分到

今日離港班機

國泰：往金邊、西貢，開上午九時；往台北、大阪，開上午九時；往馬尼拉，開下午三時十五分；往曼谷、新加坡，開下午八時

昌興：往東京、橫濱，開下午二時

帝國航空：往東京，開下午二時

泰航：往台北、大阪、東京，開下午四時十分；往曼谷，開上午九時、下午五時

民航：往台北，開下午一時零五分

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時45分	6時50分	7時54分
7時38分	8時45分	7時52分	8時53分
8時40分	9時44分	7時50分	8時56分
9時28分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時18分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時28分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公衆假期，以(S)代替(E)。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
4時00分	8時40分	9時35分	下午2時15分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
廣東	KWONG TUNG	日本	9月26	萬祥源
東爵	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月26	渣甸
保家達	BOGOTA	歐洲新加坡	9月26	寶隆
美鄉丸	MIKUNI MARU	非洲新加坡	9月26	日郵
樂遜	LOVCEN	歐洲新加坡	9月26	華林
萬高怡美利	MANOLOEVERETT	沖繩釜山日本	9月26	萬邦
溫拿利	WONORATO	波斯灣新加坡	9月26	渣華
美華藍琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	9月26	捷行
大寶	THEBEN	歐洲	9月26	多利順
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	9月26	總統
嘉柏	KAPA TRADER	大連上海	9月26	華夏
安慶	ANKING	基隆	9月26	太古
法蘭福	FRANKFORD	上海	9月26	華夏
希拉斯	HELLAS	大連天津	9月27	華夏
高士拿	KOSTRENA	歐洲	9月27	華林
南洋丸	NANYO MARU	日本	9月27	永泰
大倫圖	TARANTEL	馬尼拉	9月27	多利順
德平	STAR PINK	新加坡	9月27	新興行
大寶石	TAI POO SEK	新加坡曉喇	9月27	順昌
丹碧雪亞	DENBIGHSHIRE	日本	9月27	渣甸
華安	HWA AN	日本	9月27	中匯
法蘭斯德	FRANCIS DRAKE	澳洲	9月27	捷成
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	9月27	總統
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	9月27	捷成
羅莎蓮娜	ROSALINA	金邊	9月28	南順
美加美	CLARA JEBSEN	仰光新加坡	9月28	新興行
德寶華	TABOA	日本	9月28	順昌
樽島丸	TARUSHIMA MARU	日本	9月28	日郵
士打順達	STRAAT SOENDA	日本上海	9月28	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	曼谷馬尼拉	9月28	多利順
芝本岸	TJIPONDOK	東非新加坡	9月28	渣華
孟利羅士	MENELAUS	釜山	9月28	太古
勞美登	LAOMEDON	菲律賓	9月28	太古
菲律賓熊	PHIL. BEAR	洛杉磯舊金山	9月28	美輪
威確	EXCHEQUER	紐約哈拉法查西貢新加坡	9月28	和捷
利華	RAVI	巴基斯坦新加坡	9月28	太古
厚文	HOUTMAN	中國	9月29	渣華
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	9月29	海隆
海明	HAI MENG	山打根	9月29	多利順
沙班	SABANG	歐洲	9月29	太平
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡曉喇馬尼拉	9月29	順行
丹地	M.M.DANT	馬尼拉	9月29	渣甸
大安美	DIOMED	英國新加坡	9月29	太古
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	日本	9月29	大阪
力加士泰	NECKARSTEIN	日本	9月30	捷成
莫蘭	MOSLANE	非洲新加坡	9月30	日郵
協久丸	KYOKYU MARU	日本	9月30	東方
成都	CHENGTU	日本	9月30	太古
日幸丸	NIKKOU MARU	日本	9月30	東方
角城丸	CAPETOWN MARU	日本	9月30	大阪
萬里	WANLIU	澳洲	10月1	太古
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	10月1	總統
芬尼	FERNCLIFF	美國	10月1	多利順
羅吉芬	ROGGEVEEN	東非新加坡	10月1	渣華
阿斯馬利	ASMARI	曼谷	10月1	法郵
瑪芝達馬士基	MATHILDE MAERSK	歐洲印度	10月2	捷成
羅哈士總統	PHIL. PRES. ROXAS	洛杉磯舊金山	10月2	美邦
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	10月2	捷成
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	10月2	捷成
東雅	EASTERN ROVER	加爾各答新加坡	10月3	渣甸
耶加達	DJAKARTA	歐洲新加坡曼谷	10月3	天祥
高棉	CAMBODGE	歐洲	10月3	法郵
逸好	BENHOPE	英國	10月3	逸行
芝利旺	TJILIWONG	新西蘭澳洲馬尼拉	10月3	渣華
香港生產	H.K.PRODUCER	紐約	10月3	德記
利士班琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華洛杉磯	10月4	捷行
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	10月4	日郵
秋芭拉	CHUPRA	喀拉蚩星洲	10月5	鐵行
安泰那	ANTENOR	英國新加坡	10月5	太古
錫蘭	CEYLON	歐洲	10月6	太平
巴士拉	BASRA	歐洲	10月6	寶隆
明和丸	MEIWA MARU	日本	10月6	利成
東佳	EASTERN SAGA	澳洲	10月6	渣甸
柏力天奴	PALATINO	意大利	10月7	天祥
多利多	TORRADOR	美國	10月8	多利順
奧克維	OAKVILLE	美國	10月8	多利順
泰那加	TANAGRA	歐洲	10月8	順昌
嘉利萊	GLENROY	歐洲	10月8	渣甸
可倫坡市	CITY OF COLOMBO	歐洲	10月9	銀行
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美洲	10月9	美來
貴州	KWEICHOW	新西蘭	10月10	太古

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
西賽士	CYCLOPS	歐洲	9月26	太古
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	9月26	日郵
寶林治	PRIMORJE	歐洲	9月26	華林
邊高	BENGLOE	歐洲	9月27	逸行
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	9月27	德記
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	9月29	太古
丹碧雪亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	9月29	渣甸
日本	NIPPON	歐洲	10月1	太平
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	10月1	捷成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	歐洲	10月2	總統
逸羅文	BENLOMOND	歐洲	10月3	逸行
逸好	BENHOPE	歐洲	10月5	逸行
華高仕	VAUCLUSE	歐洲	10月5	法郵
蘭加士打城	CITY OF LANCASTER	漢堡倫敦	10月7	銀行
培勒士	PYRRHUS	歐洲	10月7	太古
山城丸	YAMASHIRO MARU	歐洲	10月8	日郵
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	10月9	大阪
巴達千尼亞	PATAGONIA	歐洲	10月9	寶隆
柏力天奴	PALATINO	意大利	10月9	天祥
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	10月9	渣華
德華士泰	TRAVELSTEIN	歐洲	10月10	捷成
杜基拉	TUGELA	歐洲	10月12	多利順
邊那文	BENAVON	漢堡利物浦	10月13	逸行
邊那地	BENARTY	歐洲	10月13	逸行
大安美	DIOMED	利物浦格拉斯哥	10月14	太古
蘇丹	SOUDAN	德國倫敦	10月15	鐵行
北京	PEKIN	歐洲	10月15	天祥
萬德利	MANDALAY	荷蘭丹麥	10月16	太古
里般城	CITY OF RIPON	歐洲	10月20	銀行
遠連尼士	BENRINNES	歐洲	10月20	逸行
喀東利亞士	CLYTONEUS	歐洲	10月22	太古
亞林門尼亞	ALLEMANNIA	歐洲	10月24	捷成
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	10月26	寶隆
邊里屈	BENREOCH	歐洲	10月26	逸行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
寶林治	PRIMORJE	西巴基斯坦	9月26	華林
法蘭福	FRANKFORD	科倫坡	9月27	華夏
萬高怡美利	MANOLOEVERETT	印巴	9月27	萬邦
利斯馬士基	LEISE MAERSK	波斯灣	9月29	捷成
大偉怡美利	HUGHEVERETT	印度	10月3	萬邦
三雲丸	MIKUMO MARU	印巴	10月6	日郵
明和丸	MEIWA MARU	科倫坡	10月7	利成

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	9月26	順昌
福來	FOLK LIGHT	沙撈	9月26	遠東
加菲路總統	PRES. GARFIELD	新加坡	9月25	總統
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡曉喇巴生	9月30	東方
嘉柏	KAPA TRADER	新加坡	9月27	華夏
萬高怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	9月27	萬邦
希拉斯	HELLAS	新加坡曉喇巴生	9月28	華夏
南洋丸	NANYO MARU	曼谷	9月28	永泰
廣東	KWONG TUNG	山打根	9月28	萬祥源
大寶石	TAI POO SEK	新加坡曉喇	9月28	順昌
華安	HWA AN	新加坡	9月28	中匯
協久丸	KYOKYU MARU	宿務	10月1	東方
可達馬士基	HERTA MAERSK	印尼	10月3	捷成
可倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡	10月3	永泰

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
利華	RAVI	上海	9月29	太古
英連雪亞	FLINTSHIRE	上海	9月29	渣甸
安捷裕	ANDRZEJ STRUG	上海	9月30	天祥
沙班	SABANG	上海	9月30	太平

（右接出口船期預告）

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
飛雲	FLYING CLOUD	基隆釜山日本	9月26	和捷
富盛	VICTORY No.1	基隆	9月26	永利
安慶	ANKING	基隆	9月27	太古
樂遜	LOVCEN	日本	9月27	華林
利華	RAVI	日本	9月28	太古
美加美	CLARA JEBSEN	日本	9月29	新興行
德平	STAR PINK	日本	10月1	新興行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
菲律賓丸	PHIL. MARU	西南非	9月26	大阪
利弗班	LEVERNBANK	東南非	9月28	鐵行
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	東非	9月30	大阪
士打順達	STRAAT SEONDA	南西非	9月30	渣華
德寶華	TABOA	南西非	9月30	順昌
厚文	HOUTMAN	東非	10月1	渣華
伊安尼	IOANNIS	東非南非	10月2	新興行
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西南非	10月8	大阪
協瑞丸	KYOZUI MARU	南非	10月9	日郵
士打自由城	STRAAT FREETOWN	南非	10月10	渣華
芝保大士	TJIBODAS	東非	10月12	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
飛雲	FLYING CLOUD	美國	9月26	和捷
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	9月27	總統
溫拿利	WONORATO	美國	9月28	渣華
美華藍琪	MARTHA BAKKE	加美	9月28	捷行
依溫拿	EVINA	美國	9月28	太平
銀石	SILVER STONE	美國	9月28	東方
大倫圖	TARANTEL	美國西東岸	9月28	多利順
沙蘭伽尼灣	SARANGANI BAY	美國	9月28	大元
菲哥力治	PHIL. CORREGIDOR	美國	9月29	大元
皇后威利	QUEENSVILLE	加美	9月29	多利順
勞美登	LAOMEDON	美國	9月29	太古
丹地	M. M. DANT	美國西岸	9月30	渣甸
日本熊	JAPAN BEAR	美國	9月30	美輪
麥賽賽總統	PRES.MAYSAYSAY	美國	9月30	美邦
威確	EXCHEQUER	拉丁美洲	10月1	和捷
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	10月1	總統
香港琥珀	H.K.AMBER	美國	10月1	德記
先鋒	PIONEER MILL	美國	10月2	美輪
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國	10月2	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	10月3	捷成
德克薩斯丸	TEXAS MARU	南美	10月3	太平
好富伊蘭	HOEGH ELAN	美國	10月4	吉大
春日山丸	KASUGASAN MARU	東加	10月4	大阪
西慕亞	SIMOA	美國	10月5	海
島根丸	SHIMANE MARU	美國	10月6	日郵
菲律賓熊	PHIL.BEAR	美國	10月7	美輪
杜嘉	TROLLGAR	加勒比海	10月7	大昌
華盛頓	WASHINGTON	加美	10月10	怡和
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	加美	10月10	美來
芝加哥丸	CHICAGO MARU	美國	10月10	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	美國	10月10	總統
日洋丸	NICHIYO MARU	加美	10月11	東方
德維爾亞	TEVERYA	美國	10月11	新興行
唐安東尼	DON ANTONIO	美國	10月13	美邦
大寶多	TROUBADOUR	美國	10月13	多利順
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	10月14	總統

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東爵	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月27	渣甸
角城丸	CAPETOWN MARU	新西蘭	10月1	大阪
成都	CHENGTU	南太平洋	10月2	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲	10月4	太古
芝利旺	TJILIWONG	新西蘭	10月5	渣華
利士班琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	10月6	捷行
尼羅	NELLORE	澳洲	10月15	太古
長沙	CHANGSHA	澳洲	10月15	太古
新武士	SAMOS	澳洲	10月15	天祥

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
邊高	BENGLOE(晚上)	日本	A9	逸行
富盛	VICTORY No.1(中午)	基隆	油蔴地	永利
西發里亞	WESTFALIA(下午十一時)	日本	A5	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU(上午十一時)	日本	A22	大阪
光和	KWANG HO(中午)	高雄	油蔴地	大信
海華	HALLVARD(中午)	日本	B6	多利順
大寶多	TROUBADOUR(早上六時)	美國	九龍倉橋	多利順
英連雪亞	FLINTSHIRE(下午六時)	澳洲新加坡	太古倉	渣甸
香港格蘭	H.K. GRACE(下午四時)	紐約	A6	德記
大龍山	TAI LUNG SHAN(下午四時)	曼谷	B5	順昌
利巴	NEGBA(上午六時)	美國	A39	新興行
阿美利加丸	AMERICA MARU(下午八時)	日本	A1	大阪
雅瑪拉	ASMARA(上午六時)	日本	A24	寶隆
亞林門尼亞	ALEMANNIA(下午九時)	歐洲	九龍倉橋	捷成
海江	HAI CHIANG(晨早)	高雄	油蔴地	大信
加菲路總統	PRES. GARFIELD(上午七時半)	美國日本	九龍倉橋	總統
大寶石	TAIPOOSEK(上午七時)	曉喇新加坡	B1	順昌

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海利	HAI LEE(下午)	婆羅乃	B14	多利順
第八新興丸	SHINEI MARU No.8(上午十時)	金邊	B3	利成
日出	PROMINENT(下午)	曼谷	B6	振盛行
亞洲	ASIA(中午)	新加坡意大利	九龍倉橋	天祥
順利	PROSPERITY(上午八時)	婆羅乃	油蔴地	永利
佛士蘭	FRIESLAND(下午)	新加坡	A21	渣華
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	九龍倉橋	總統

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
飛雲	FLYING CLOUD	紐約哈拉法查西貢	A23	和捷
安捷裕	ANDRZEJ STRUG	歐洲新加坡曼谷	A	天祥
越南	VIETNAM	日本	九龍倉橋	法郵
西賽士	CYCLOPS	日本	A21	太古
伊利諾	ILLINOIS	檳榔嶼	A	寶隆
力打恩	NEDER RIJN	歐洲	A27	渣華
美芬	MUI FINN	青島大連	B19	華夏
麥地臣來	MADISON LLOYD	日本	A32	德記
菲律賓丸	PHIL.MARU	日本	A	大阪
協榮丸	KYOEI MARU	日本	B2	東方
日洋丸	NICHIYO MARU	韓國日本	A9	東方
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	A7	日郵
寶林治	PRIMORJE	日本	A	華林
休斯頓丸	HOUSTON MARU	歐洲	A	大阪
邊里屈	BENREOCH	英國新加坡	九龍倉橋	逸行

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
西發里亞	WEST FALIA	歐洲	A5	捷成
雅瑪拉	ASMARA	威靈頓神戶	A24	寶隆
濟南	JINAN	菲律賓美國	B4	仁孚
海華	HALLVARD	曼谷	B6	多利順
休斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	A	大阪
德格堡	TEGELBERG	南非	A21	渣華
團結協和	UNION CONCORD	美國	A4	新興
阿美利加丸	AMERICA MARU	南北太平洋	A1	大阪
越南	VIETNAM	西貢新加坡馬賽	九龍倉橋	法郵
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非南美	A22	大阪
利巴	NEGBA	美國	A39	新興行
金熊	GOLDEN BEAR	日本美國	A3	美輪

「美芬」S.S."MUI FINN" 由青島、大連來。定於九月廿五日晨抵港，泊B18泊。

「嘉柏」M.S."KAPA TRADER" 由大連、上海來。定於九月廿六日抵港。九月廿七日開往星加坡。

「法蘭福」S.S."FRANKFORD" 由上海來。定於九月廿六日抵港。九月廿七日開往科倫坡。

「希拉斯」S.S."HELLAS" 由大連、天津來。定於九月廿七日抵港。九月廿八日開往新加坡、曉喇、巴生。

華夏企業有限公司啓

M.M. 「越南」T/S"VIETNAM"（時速廿二海浬）九月廿四日到港，廿五日下午開行 直放西貢（客位已滿）、瑪賽 法國郵船公司啓 於仁大廈 電話：

仁孚有限公司 恒生大廈601室 電話：239194—7

仁安輪 S.S."…" 九月廿四日到貨 廿五日開行 直透甩毗、咪嗎、時巫 貨單代理 順泰公司 電話：

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 九月廿五、廿六日到貨 廿六日下午開行 直透曼谷

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 九月廿七、廿八日到貨 廿八日下午開行 直透石叻、庇能

順昌航業有限公司啓

德平 M/S "STAR PINK" 九月卅日到港 十月一日開行 往神戶、大阪、橫濱。

馬連那 M/S "MELINA" 十月九日到港 十日開行 往新加坡、仰光。

新興行 李志雄啓

航郵時間

今日截郵（星期五）

[illegible]

七人賽昨晚大團圓 南華突擊奪木盾 愉園拉布遭挫敗

爭標戰南華先失三角後入兩球

木盾七人足球淘汰賽秩序表

- 郵政……星島甲3—1 ⑨星島甲
- 警察乙……東昇乙4—1 ⑩東昇乙
- 天天……南華甲7—0 ⑫南華甲
- 陸軍……警察甲…… ⑬流浪甲
- 流浪甲2—0 港會甲6—0 ⑭港會甲 ㉗流浪甲
- 警察丙3—1 ①警察丙
- 精私……中青…… ②九巴乙 ⑮九巴乙
- 九巴乙7—0 約聯…… ③空軍
- 空軍1—0 流浪乙4—0 ⑯流浪乙
- 港聯……元朗甲…… ④消防乙
- 消防乙2—1 愉園甲5—1角 ⑥愉園甲 ⑰愉園甲
- 元朗乙……九巴甲5—0 ⑦九巴甲 ⑱九巴甲
- 天祥……南華乙2—0 ⑧南華乙
- 港會乙……消防甲…… ⑲東昇甲
- 東昇甲5—1 東方甲2—1 ⑳東方甲 ㉚東昇甲
- 恰和……光華…… ㉑東華甲
- 東華甲6—0 天德…… ㉒東方乙 ㉛東方乙
- 東方乙4—0 東華乙…… ㉓愉園乙
- 愉園乙1—0 傑志…… ㉔星島乙 ㉜星島乙
- 星島乙4—1
- ㉝南華甲 ㉞流浪甲 ㉟九巴乙 ㊱愉園甲 ㊲東昇甲 ㊳星島乙 ㊴愉園甲 南華甲

「上升利」木盾七人足球淘汰賽，昨晚在港府場舉行最後一晚比賽，先後演出七場，南華甲連過三關，決賽一伙以二比零戰勝了愉園甲，奪得冠軍。昨晚有二萬六千多觀衆，收入六萬二千六百八十三元七角。

木盾賽昨晚大團圓，先後共演出七場。冠軍決賽由愉園甲對南華甲，這是一場勢均力敵的角逐，愉園甲上半場取得三個角球，以爲驕資，下半場採取「拉布」戰術，沒有積極進攻，其後被南華甲來一記突擊，打進了一球，愉園甲就自亂陣腳，終於爲南華甲所乘。愉園甲先後苦戰贏了東昇甲與星島乙，才與南華甲作爭標戰，體力與氣力消耗不少，這也是失敗的一個因素，無可否認的，愉園甲各將的體力和氣力確實不及對方。

南華甲則執得好籤，昨晚先後與星島甲與流浪甲對壘，對手實力較爲薄弱，勝來殊不費勁。其次他們多獲半個鐘頭時間休息，佔了有利條件，這也是贏波因素之一。

此外，流浪甲以一比一（一比零角球）淘汰了九巴乙，這是昨晚的冷門。九巴乙無疑在先，稍有劉志霖受傷於後，以六人作戰到底，致被流浪甲所乘。在形勢上亦造成對南華甲有利。

第七場南華甲對愉園甲的爭霸戰，爲一場工力悉敵的比賽，過程還算緊張。開賽之後，愉園甲先攻，獲得一個角球。兩分鐘，黃志强得機射門，被莫小霖沒收。其後，愉園甲再攻，郭湖華盤進近射，被劉建中「吼」到路，撲了出界。愉園甲連得兩個角球。五分鐘，南華甲反攻，何祥友得球近射高飛，錯過了良好機會。八分鐘，黃文偉遠射，劉建中托了出界，愉園甲搶得第三個角球。上半場完，兩隊沒有入球紀錄，愉園甲則以三個角球佔先。

換邊再戰，愉園甲採「拉布」戰術，常在中場「撈波」，三分鐘，南華甲來一記突擊，黃志强得球妙傳，袁權韜近射入網，以一比零佔先。五分鐘，何祥友近門施射，被莫小霖撲出。九分鐘，袁權韜又把握着機會，遠射入網。結果，南華甲以二比零獲得勝利，奪得本屆木盾賽冠軍，愉園甲屈居亞軍。賽後，由足總主席莫慶主持頒獎。

南華愉園相繼晉級 流浪星島遭受淘汰

兩場準決賽競爭情形緊張精采

第五場，上線準決賽南華甲對流浪甲，這雖是技術有分野的比賽，但流浪甲各將踢得很賣力，因而使到過程相當緊湊。開賽後一分鐘，南華甲進攻，袁權韜切入射斜。兩分鐘，流浪甲反攻，葉尚華得球淨進施射，劉建中撲了出界，流浪甲先得一記角球。六分鐘，南華甲由何祥友妙傳，黃志强得球踢出，黃少文射入空門，先勝一球。八分鐘，曾鏡洪在廿碼左右抽射，皮球向右下角滾入，南華甲以二比零佔先，這是上半場的紀錄。

換邊再戰，流浪甲進攻，黃文光在廿碼左右主踢罰球，被劉建中沒收。三分鐘，袁權韜得球傳中，何祥友跑快一步，被黃少文衝出將球救去。六分鐘，南華甲再度進攻，黃志强迫進斜射出界。以後，流浪甲攻勢頗盛，只是鋒將未能把握埋門一腳，終於未能破蛋。南華甲以二比零得勝，奪得決賽權。

南華甲 劉建中 李炳松 郭錦洪 曾鏡洪 黃志强 何祥友 袁權韜

流浪甲 黃少文 印志成 黃文光 霍柏寧 郭國根 葉尚華 巢志强

第六場，下線準決賽愉園甲對星島乙，這是一場工力悉敵的比賽，過程既緊張，亦精采。上半場雙方穩紮穩打，都是拉開走位追攻。賽後一分鐘，星島乙追攻，張子岱得球斬出……

捷克隊探盤訪港 足總又斟飛來蜢

明年二月征澳順道而來

足總昨天接到英國海外航空公司轉來的電報，說捷克巴士拉華足球隊擬於明年二月間訪問澳洲之後，回程經港時，擬在港比賽二三場。足總已將該電報所提事項列入執委會特別會議的議程內。

足總昨天接到英國海外航空公司轉來的電報，說捷克巴士拉華足球隊擬於明年二月間訪港。因該隊應澳洲足協會的邀請，於明年一月至二月間前往澳洲訪問，回程經港擬比賽兩三場，並聲言必欲達到訪港目的。也因爲這樣，該隊爲了避免在接洽時發生困難，不委託其他機構代爲接洽，先行電託英國航空公司代爲探盤，如足總有意邀請，然後正式來函接洽。足總接到該電報後，即將有關訪港比賽場數及包膳條件等等，通知英國海外航空公司，並說明歡迎該隊前來，同時把此事列入執委會特別會議討論議程之內。因是通過性質的「飛來蜢」，成事機會頗大。

上線兩場半準決賽 南華輕取星島甲 流浪氣走九巴乙

第一場：上線半準決賽，星島甲對南華甲，星島甲前鋒與守衛都不及對手平均，加上對手對於七人賽確有一套較佳的作戰方式，所以在較量之下，星島甲終於敗下陣來。

比賽開始，南華甲就搶攻，先後迫得兩角球。到五分鐘，黃志强得袁權韜供應，在門前勁射破網，首開紀錄。兩分鐘之後，南華甲多入一球，此球是何祥友妙傳與黃志强，「牛屎」一跳高用頭槌頂入，二比零。近半場完，袁權韜得李炳松傳球，單刀赴會，扭過對方的李磊光及門將朱柏和，射入空門，三比零。休息後續戰，星島甲反攻，但無斬獲。六分鐘，鄭漢英單騎埋門叩射，得一角球，跟着把握一個機會，得以打破光蛋，此球是由劉錦培近門抽射中鵠，遂以一比三完場，南華甲得晉入準決賽。

南華甲 劉建中 郭錦洪 曾鏡洪 李炳松 袁權韜 何祥友 黃志强

星島甲 朱柏和 李磊光 陳少雄 鄭漢英 馮紀魂 劉錦培 劉煥濤

第二場：仍是上線半準決賽，流浪甲對九巴乙，前者的實力雖有不及對手，但鬥志高，與九巴乙戰至難解難分。九巴乙人腳很佳，作戰經驗亦較豐富，但有二三球員氣力很差，以致全隊演出不如理想，賽後不久，加上在下半場劉志霖扭傷左腳，不能繼續作戰，在以寡敵衆情形下，攻守力大受影響，終以流浪甲以有機可乘，以一個角球氣走九巴乙，這算是一個小冷門。

比賽開始，雙方展開勢均力敵的攻防戰，三分鐘，流浪甲搶得一角球。五分鐘，廖榮聰在對方門前十八碼附近得周少雄供應勁射，對方門將撲出門定不遠，劉志霖上前「執死雞」，送入網內，一比零，

下半場續戰，流浪甲憑着約氣約力展開快攻，形勢好轉。約兩分鐘，九巴乙的劉志霖返後搶球扭傷左腳，不能繼續作戰，以六人踢下去，實力削減，流浪甲乃乘機會進軍，八分鐘，葉尚華單刀赴會，近射建功，迫成一比一平手。以後雙方互有攻守，紀錄無變，完場時流浪甲以一角球淘汰了九巴乙。

流浪甲 黃少文 霍柏寧 葉尚華 印志成 黃文光 巢志强

九巴乙 陸文潤 楊偉業 郭秋明 廖榮聰 周少雄 盧松江 劉志霖

張子岱正欲走前抽射時，莫小霖搶快一步將球撥出，馮紀良截得再射，又被莫小霖沒收。七分鐘，黃文偉遠射無力，被張劍思從容接住。上半場完，雙方未有紀錄，愉園甲以角球三比一佔先。

換邊再戰，一分鐘，星島乙進攻，張子岱近射，被莫小霖救出。五分鐘，愉園甲的何耀強在右翼位射門，被擋出不遠，郭湖華乘機衝入，一比零，愉園甲打開紀錄。六分鐘，星島乙反攻，譚漢新趨前協助，近射入網，扳成一比一。九分鐘，愉園甲再攻，黃文偉得機射入最後一球。完場時，愉園甲以二比一淘汰了星島乙，奪得決賽權。

愉園甲 劉 陳炳光 羅國泰 莫小霖 黃文偉 何耀強 郭湖華

星島乙 張劍思 譚漢新 馮紀良 張子岱 張耀國 區彭年

足總騎師友賽 雙方各一言和

昨晚在港府場加插的一場足球表演賽，騎師隊戰足總執委隊，結果：雙方以一比一握手言和。雙方射球者爲霍英東與梁鄉垣。上半場足總執委隊以一比零佔先。

木盾賽昨天戰果

南華	甲	勝	星島	甲 三比一
流浪	甲	勝	九巴	乙 一比一（一比零角球）
愉園	甲	勝	東昇	甲 三比一
星島	乙	勝	東方	乙 五比零
南華	甲	勝	流浪	甲 二比零
愉園	甲	勝	星島	乙 二比一
南華	甲	勝	愉園	甲 二比零

下線兩場半準決賽 愉園甲淘汰東昇 星島乙大勝東方

第三場：下線半準決賽，愉園甲對東昇甲，兩隊實力均等，展開相當快速的剿戰。愉園甲前鋒與守衛都玩得不錯，尤以機遲較準。東昇甲門將梅永達演出失常，失掉不應失的第一球，影響全隊士氣很大，愉園甲乃以三比一擾勝晉級。

球賽開始，不夠一分鐘，愉園甲就首開紀錄，此球是羅國泰近門抽射，對方門將梅永達接救甩手，皮球彈入網窩去。三分鐘，羅國泰傳球與郭湖華，郭一拖就勁抽，射中網角，二比零。七分鐘，東昇甲反攻，林英傑傳球與黎子嘉，黎叩射中鵠，追成一比二。完了半場。

休息後續戰，東昇甲演出不穩。在三分鐘時，梅永達開門球，踢出不遠，郭湖華截得，就帶前搬入網角去，三比一。愉園甲以兩球之本錢，即拉開慢打，作爲東昇甲在被控制下無能爲力，愉園甲遂以三比一告捷。

愉園甲 莫小霖 劉 陳炳光 羅國泰 黃文偉 郭湖華 何耀強

東昇甲 梅永達 駱德興 陳錦洪 林英傑 黎子嘉 ……

第四場，仍是下線半準決賽，東方乙對星島乙。東方乙人腳原是不錯，但鋒線沒有一個組織作用的領軍人物，守衛在失掉兩球後，很散漫，亦已無心戀戰。星島乙以對手演出差，不斷地快攻，終以五比零大勝。

球賽開始，東方乙進攻，但被對方門將張劍思一一瓦解。六分鐘，張子岱得一角球。前鋒在底線將球上前，迅速施射破網，馮紀良在九分鐘抽射破網，二比零。方面禁區附近，妙傳死角的，張子岱射中，……比零完了半場。

換邊續戰，東方乙全無鬥志，作爲前、六分鐘，張子岱輕易在門前摧毀，死角……一球。又多入一球，張子岱踢入……門，將……門……比零，完場前……剩一球，做成五比零之局。

星島乙 張劍思 譚漢新 馮紀良 張子岱 張耀國 區彭年

東方乙 羅國華 李 張國駒 郭 北 周志 梁 吳 等

足球聯賽明日開鑼 甲組十二隊龍虎榜

實力强勁而又接近的有六七隊之多

甲組足球聯賽明天開鑼，十二支球隊早已操練備戰，亦有多時，從明日開始，便有好幾隊分別出師，參加長期鬥爭的聯賽了。

自從陸軍降級後，本屆甲組各路兵馬，已無一純粹的洋隊參加角逐了，這亦是今屆甲組聯賽的特點，其中只有警察與流浪兩隊，有個別洋將助陣而已。

十二支甲組球隊中，愉園、南華、星島、元朗等，仍然保持巨型班本色，而且每一隊的實力都稍有增强；又如九巴之招兵買馬，重整軍旅；東昇之異軍突起，增强實力，它們與「黑馬」警察都是有資格問鼎港府大球場，與任何一支勁旅爭雄鬥長。

而東方的人手也比上屆大大增强，亦被視爲一支問鼎的有力分子。東華、流浪、傑志和光華等隊，均以中型班姿態出現，此中又以東華及流浪人手較佳，傑志與光華次之。這幾支球隊他日作「護級戰」，勢將掀起高潮而無疑。現將甲組各隊人手陣容列下：

愉園 陳炳光 何耀強 阮家富 陳錦明 劉 湛 黃文偉 莫小霖 郭湖華 盧德權 陳鴻平 羅國泰 馬福培 翟錦輝 李國強

南華 梁金權 陳錫祥 郭錦洪 蘇文普 袁權韜 鄭國如 陳建魁 劉建中 曾鏡洪 何祥友 羅生 李炳松 黃志强

星島 馮紀良 張耀國 陳少雄 劉錦培 張子岱 張劍思 馮紀魂 區彭年 李磊光 譚漢新 劉煥濤

東昇 林英傑 黎子嘉 駱德興 羅錦輝 陳錦洪 梅永達 葉錦洪 ……

九巴 陳振權 陸文潤 曾榮漢 關景申 楊偉業 郭秋明 張永湘 劉志霖 衛佛儉 盧松江 廖榮聰 周少雄

元明 何黃志光 林尚義 莫振華 劉守政 保何 黃偉文 高保强 ……

警察

東方 郭錦洪 吳國旺 張國駒 ……

東華

流浪

傑志

光華

第二周又演大場波

足總昨天發表聯賽第二週秩序，甲組東昇對星島，三日（星期日）警察對南華，兩場比賽均在港府球場舉行。關於這兩場比賽，足總已開始接受購票及有關人士定購預售票。現將下周各組聯賽秩序錄下：

甲組聯賽

十月二日（星期六）

- 東昇對星島 港府球場 五時正
- 九巴對東華 花墟球場 五時正

三日（星期日）

- 警察對南華 港府球場 五時正
- 傑志對光華 港會球場 五時正
- 東方對元朗 花墟球場 五時正

（預備組下午三時一刻開賽）

- 港會對怡和 跑馬地場 五時半
- 空軍對青流 跑馬地場 五時半

乙組聯賽

- 消防對警察 花墟球場 三時三
- 港會對天祥 港會球場 三時半
- 嘉山對大東 跑馬地場 四時正
- 中華對郵政 跑馬地場 四時正
- 緝私對大埔 跑馬地場 五時半
- 陸軍對二十七 掃桿埔場 五時半

丙組甲聯賽

- 九青對電話 跑馬地場 四時正
- 中健對約聯 跑馬地場 四時正
- 陸華對屈臣 跑馬地場 五時半
- 傑聚對港聯 九龍仔場 四時正
- 消防對強英 九龍仔場 五時半

丙組乙聯賽

- 天天對中青 跑馬地場 四時正
- 駿青對添馬 跑馬地場 四時正
- 港青對劍樵 跑馬地場 五時半

甲組聯賽

四日（星期一）

- 流浪對愉園 花墟球場 五時正

（預備組下午三時一刻開賽）

高陞 演戲 明晚起 一連四晚 （29號加演日場）
香港話劇團 · 四幕名劇 · 地獄門人
編劇：謝爲之 導演：姜中平
票價：日場：一元至四元七；夜場：二元至七元六
售票地點：㊀高陞戲院 ㊁香港大會堂
演出時間：日場下午二時半 夜場八時正

高陞 今晚開演 大名角 ……鄭郎州 八時 郎 ……

新光 / 國泰 / 英京 / 皇都 今映 七彩 如來神掌 續集 怒碎萬劍門 曹達華 于素秋 石堅 陳寶珠 關海山

百老匯 / 京華 / 黃金 / 樂都 第二週映 邵氏 出品 真假情人 七彩 香港 陳厚 · 丁佩 · 于倩 · 金峰

太平 / 環球 / 北河 / 東樂 / 油麻地 / 金城 今仍 嘉玲 王偉 周聰 鄭君綿

龍翔 今天三場 映 瘋狂世界

珠江 今天 黑玫瑰

今天四場 寶葫蘆的秘密

銀都 今天最後 玉面閻羅

新華 今天 手車侍之戀

最後今天 勿失機會 黑煞星勇戰恐怖城 SEAN CONNERY 辛康 納利 主演

偉 · 啟 精采節目 第七劇場 團舞歌 冷艷迷人歌舞 第二劇場 第四劇場 台頂山 歌舞場

寶葫蘆的秘密 楊小仲最新傑作 三打白骨精 導演 即日獻映 徐方 主演

妙人偵探 · 花落斷腸時 · 黑煞星恐怖城 · 孽海癡郎 · 虎狼天下 · 大刺客 · 碧血長天 · 珍哈露情史 · 龍虎山生死門 · 寶葫蘆的秘密

「邵氏」的兩新人親賓（左）和吳景麗（右）

娛樂

擬電影檢查問答

樂珂

問：中國的國慶紀錄片為什麼一部也不許放映？

答：是片而在戲院放映，怕引起不同觀眾之間的騷亂。在電視裏，我們並不是沒有通過北京的國慶遊行鏡頭的，有一部短片裏面就有過。

問：既然短片可以，為什麼在一些故事片裏，慶祝國慶的一些短短的鏡頭也要剪去？那不是在銀幕上很短的一陣就過去了的麼？

答：唔……

問：還有一些根本就不是慶祝場面，只是一座牌樓，或者只是一個標語，不過寫上「慶祝國慶」的字眼罷了。那就更短，為什麼也要剪掉？

答：唔，唔……這個、這個……

問：如果說影片上的一個標語、一座牌樓都會引起騷亂，是不是你們對銀幕的安全過分擔心了？

答：我們之所以這樣說，是有我們的「理由」的。

問：就算有了什麼事情，難道你們自認沒有維持社會秩序的力量？

答：不，自然不。

問：難道你們認為沒有這個維持社會秩序的責任，而且準備放棄這樣的責任麼？

答：不，不，第三個還是不。

問：既然答覆都是「不」，為甚麼你們又以所謂甚麼「騷亂」之類不成理由的「理由」，禁止放映中國的國慶紀錄片？

答：這個麼，這個……

問：你們是承認新中國的，却不許中國的國慶紀錄片放映；你們早就和蔣介石沒有正式關係，却反而容許他的「雙十國慶閱兵」在香港戲院的銀幕上出現，這是什麼道理？

答：有這個事麼？我們記不得了。

問：你們記不得，人們可記得。而且還要記下，記下這筆帳，這是一筆製造「兩個中國」的帳。

王曉棠和金環銀環

——談「野火春風鬥古城」中一雙姊妹

選思

凡是愛看國內電影的人，都有這樣的感覺，年青演員的表演往往出人意料的真實和感人。演什麼，像什麼，而且演得逼真、生動、結實！

年青的王曉棠，正是這樣的一位女演員。她主演過的片子很多，好像「神秘的旅伴」、「鄂爾多斯風暴」、「邊寨烽火」、「海鷹」、「野火春風鬥古城」……等等。可惜，在這兒看到的，只有最近將上映的「野火春風鬥古城」。然而，僅僅這一部，已足夠叫人從心裏折服這位姑娘了。

「野火春風鬥古城」是一部以抗日戰爭時期為背景的小說，描寫華北一個古城中的地下鬥爭的英雄人物。王曉棠在影片裏，飾一雙參加地下鬥爭的孿生姊妹——金環和銀環。本來一人分飾兩角已不是容易之事了，更何況金環與銀環兩姊妹，在性格上是那麼的截然不同。

關於塑造這雙孿生姊妹，王曉棠在一些報刊上曾把自己的心得寫了出來。她抓住了金環——這位長期在農村工作的姑娘的特點，在性格上表現出她的倔強、果斷、堅毅……在思想上她是比銀環更成熟、幹練的。尤其是當她代表地下組織審訊被俘的敵偽團長關敬陶時，更充分地體現了她那倔強、幹練的性格。這一場戲，是相當使人激動的。敵偽團長關敬陶起先不知道金環的身份，還以為她是一個普通的農村婦女，許下兩千塊錢的報酬，哀求她放他出去。金環一個轉身，勃然震憤，拔下頭上簪子向木桌上一擲，說：「我要你的良心！你有嗎？」一霎間上，簪子影插桌上，亮然生光，伴隨了金環響亮的言詞，一下子就把金環這個人物的倔強、果斷、堅毅的性格表現出來了。觀眾們此時不難產生出這樣的信心：這姑娘什麼大的困難也頂得起！果然，金環後來被捕了，當她知道敵人的日寇頭子多田企圖利用她來證實關敬陶是否通過是被她們放前給被她釋放的關敬陶出來時，毫不猶豫地撕左右幾個巴掌，並破口大罵，暗中幫助經她教育過的敵偽團長掩護。並且迅速拔下簪子反身刺殺多田，犧牲在敵人槍下。

金環的角色，動作既大，性格剛烈，雖然出場不多，但是也較容易左右觀眾感情的。王曉棠認識到此點，所以在塑造妹妹銀環的時候，她却更細心地倍下功夫。因為銀環不像姊姊的成熟，因為她長期生活在城市，而且她的職業是個護士，在性格上又溫純、誠懇，思想是比較單純的。然而，她也有一顆火熱的革命的心。王曉棠成功地讓觀眾感受到這一點。如果說金環的性格強烈，思想敏捷，純的銳厲的言詞和對革命的忠誠使你不能抗拒的話；那末銀環的純真和誠摯，在另一個方面也使你感到欺騙她是罪過！

可以這樣說：銀環在影片中着墨最多，她從單純、忠誠的姑娘而逐漸形成堅強、幹練的性格過程，就是影片發展的過程。當然，成熟了的銀環並不就是金環。……

，這一雙姊妹的性格即使在一個犧牲後，一個成長了，仍然是有區分的。這一點，對於一人分飾二角的王曉棠來說，是頗難掌握的。然而，經過導演、演員的反覆探討、努力，在銀幕上終於讓觀眾看到是兩個外貌嬌嫩，但性格上是截然不同的人物。影片有這樣的一個情節：銀環從監獄中出來，心裏急於救楊曉冬……

……大聲說：我錯了，我請求組織處分；但是，我們沒權利再錯第二次：……說這話時，影片用了王曉棠的一個臉部特寫：只見她淚水奪眶，使勁蓋上眼皮，……住淚水，不讓它滾流而下。好極了！——這完全是成熟後的銀環性格，而不是金環！當然，要是金環也不會犯這錯誤了。

在「野火春風鬥古城」中的王曉棠

「邵氏」的兩新人祝菁（左）和吳景麗（右）

陳綺華同澳一樂 親前演唱女民兵

長風

……月初陳綺華隨香港話劇團赴北京……

何少保連環斟介 吳君麗演感情戲

叮叮

▲留美戲人譚蘭卿，於上週來港，譚是有名食家，因此他在美經營館，也以家鄉菜標榜，如鹽焗雞、東江條等，作客他鄉，能夠於生活緊中一嘗家鄉風味，已足樂了。

口昨譚老乖出現戲人茶市中，還有好幾位戲院商，他們在大談食經，有人問：「你問食館的招牌菜係乜東東？」乘鑼說：「蝴蝶蝦，曾係每二元半。」

▲何少保重起「廢紅佳」，演期已定下月一日在東樂戲院，演的新戲是「除却巫山不是雲」，出於潘焯手筆。

▲何少保這次起班，連環定了兩屆，這一屆外，下一屆則於年底演出於九龍某劇場，戲人有一句話「牙齒當金使」，即重守諾言的意思，介口敢彼此都要遵守也。

▲吳君麗往星洲登台，是應新馬之邀的。不過，吳君麗這次對新馬之邀，只答允一半，即答應在星演完了三週，她個人即要趕返港拍片，不能參加到更遠的地方去。此次她往星登台，可以說，半為感情而去，演感情戲吧了。

園中事

「紅燈記」搭實景趕排

上官楓

星期一上午八點多鐘，我在尖沙咀金巴利道一家茶餐室吃過早點出來，正縱身去搭公共汽車，抬頭就見王小燕由天文台道轉過來，健步如飛似的，我笑着攔住她的去路，問她大清早急急忙忙的，是約了唐蕊上印度會打羽球不成？小燕搖頭說：「這一陣好忙，沒功夫打球啦。現在趕時間回公司集合，一起坐車子趕清水灣片廠去。」

「鳳凰公司又開什麼新戲了？」

「不是拍戲，打從今天起，每天上午九點開始在廠裏排「紅燈記」呀。一口氣要排到下午六點，大家都在爭取時間，排得更好。」

「俱樂部不是排得好好的，為什麼老遠進廠去？」

「欲知詳情，請來一看。」小燕笑笑，揚手就走。

下午我辦完了私事，特地驅車趕去清水灣片廠，要看個明白，原來在廠棚裏搭了舞台，佈了實景，舞台大小就依照普慶戲院的一樣，為的是認真排好位置。

「紅燈記」下月十四日開始，在普慶連演七天後，考慮再到大會堂演幾天——如果時間及其他條件許可的話。

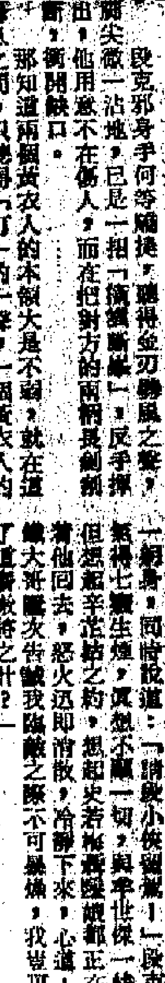
大夥兒排練得非常賣勁，……

梅蘭之子于歸

……

龍鳳宝釵緣

第七回：意欲牽牛牽織女　心圖逐鹿負紅顏



瀟師奶不肯搬房

歸舟

二九 給他一個驚嚇

魔鬼的祭禮

一六七 急轉直下

小說林

六〇五：丁打球隊

二三〇、事情有了變化

金色年代

戊戌變法與伊藤博文

夏緯明

公曆一八九八年當清光緒廿四年戊戌政變之前夕，日本的前首相伊藤博文以游歷爲名來至北京，與見光緒載湉。伊藤氏以日本重臣恰於中國變法政局十分動蕩的時候而與清帝相見，其事頗可尋味，必有極重要關係。然此事殊少明白記載，雖以當時人如康有為、梁啓超諸氏著述，亦未詳其始末，今殆成一隱謎。想康梁等人當時與伊藤必有極秘密聯系，並可能在外交上有些較大的計劃，其後以事遇變，而且變法已遭失敗，所以在他們出版的著述中遂對此秘而不談。我想這似乎是很有可能的。據近人史料如胡濱著的「戊戌變法」一書，僅言伊藤博文七月三十日（公曆爲一八九八年九月十五日）到達北京，大肆進行活動，企圖對改良主義加以利用，使維新變法運動成爲[illegible]……召見，並建議要請伊藤博文擔任指導新政的客卿云云。但未說到伊藤來京的比較詳細的情況，以及與康梁等的聯系和計劃，這當然亦因史料有關的緣故。[illegible]在伊藤定期覲見載湉之日（舊曆八月初五日）慈禧太后那拉氏於載湉請安時故作閒談口吻，「說伊藤博文來京，今天要召見他，這個人是世界出名的人物，我亦很想看看他，但亦不必當面見，在召見時候，我在屏風後一觀就可以了。」載湉惟唯遵命而已，及至召見，竟不能有何密語，只作普通周旋應酬就了事。此一傳說當屬確實。[illegible]

……伊藤覲見勤政殿，太后坐於屏間聽之。[illegible]伊藤於是爲於初六日離京[illegible]。胡濱書中謂：「[illegible]但那拉氏已派人在旁監視，較爲不便說出口來，只含含糊糊表示希望他在北京多住些日子。」胡書只云派人監視，未說那拉氏坐於屏間，或有不同，不知是根據何種記載，但當時在京的人親眼記錄似更確實些。總之，伊藤於召見後回使館，已知中國將發生政變，不久即其返日）果然翌日（八月初六日）即宣佈慈禧訓政並開始搜捕維新派人物。以此推論，伊藤來京絕非游歷，其中秘密[illegible]

[illegible]凡十首，其二云：「[illegible]」

據此詩頗可證明伊藤氏曾見載湉，在事先有聯絡[illegible]

平型關今昔

李潤年

河北省蔚縣的東北緊靠古老而雄偉的萬里長城，長城，逶迤像巨龍一條，蜿蜒欲飛，從這一個山頂爬向另一個高山，蜿蜒連綿，成爲山西與河北兩省的天然分界線。長城西側鋪下一片開闊的白楊、花果樹木，像浮浮似地閃爍着綠色的光芒。一羣羣白羊，像雲彩似地瀉在山溝，飄在山腰。牧工唱道：

蟾流兩岸五千里，風向着一個堅定的方向，
……

一旦張開來復擒，
慷慨悲歌等戰場……

這就是一九三七年九月二十四日，林彪師長率領八路軍一一五師殲滅日本侵略軍精銳部隊坂垣師團三千餘名，擊毀汽車一百多輛，振奮全國、名揚世界的平型關。

平型關是由河北進入山西的一個重要關口。兩邊，高山聳立，地勢險要。由於山高坡陡、道路崎嶇，昔日有一夫把關、萬夫難得之說。所以歷代就是兵家必爭之地。據繁峙縣志記載：「漢唐用武，獲宋置關，皆以此為扼隘要衝」。據平型關大廟老人記憶，光緒二十六年八國聯軍侵略中國時，就有不少兵團在此駐紮過。民國十五年前後，閻錫山、張作霖、馮玉祥等，在這裏發生過軍閥混戰。

祖祖輩輩居住在平型關的人民，受盡了燒殺搶掠的痛苦，代代兵荒馬亂，民不聊生，土地無法耕種，羣衆生活貧困，有的投奔外鄉。當時在羣衆中流傳着這樣一首歌謠：「歷代平型多戰場，莊民百姓遭禍殃，飢寒交迫無法渡，扶老攜幼逃外鄉。」因而造成了流離失所，地廣人稀，耕作粗放，產量極低，羣衆生活十分痛苦的局面。

解放後，平型關的人民在黨和毛主席的英明領導下，不僅結束了歷代兵荒馬亂的局面，而且同全國人民一樣，幹勁衝天地進行着偉大的社會主義建設。十多年來，平型關起了巨大的變化。寧靜的戰場變成了耕種的良田，一向是「村前村後黃土崗，禿子腦袋古戰場，下雨沖成魚脊背，四季飛土遮太陽」的山巒，變成了森林茂密和花果滿園的宜人景象。解放以來，糧食產量節節上升，人民生活不斷改善。

在當年林彪師長指揮戰鬥的城樓上，玄天廟內，辦起一個展覽館，陳列着古老的大石砲，有抗日戰爭時老鄉兵用過的矛子槍和大砍刀，有平型關大戰時殲獲日本侵略軍的鋼盔、刺刀等勝利品，有土改前地主剝削農民用的破口袋，祖孫傳下來的破棉襖，也有現在生產發展的記實和今後的遠景。這些活生生的事實，大大激發了人們的階級感情，有力地教育了後一代，改變了人民羣衆的革命幹勁。因而羣衆又編了一首歌謠道：「今日平型大改觀，戰場換成林糧田，豐衣足食神精爽，立志革命搞建設，幸福來自共產黨，發展錦繡的樂觀化。」

伊藤博文

古與今

蔗糖的歷史

張森

我國製蔗成糖，有始於漢、唐兩種說法。而且，自宋代以來，爭論近千年，眞可說得上是個「老大難」問題了。主張發明於唐的有很多人，其中有像洪邁、陸游、李時珍、宋應星等著名學者。但是，萬不可輕信。發明製蔗糖很可能要早得多。

我國種蔗的歷史已很久遠。[illegible]「柘」、「蔗」通用。[illegible]魏文帝曹丕好吃甘蔗，與朝臣論事時，邊吃邊談，下殿時把甘蔗當杖棒着。晉大將軍顧愷之，每次吃蔗總是從尾吃到本，別人問他時，他說：「漸入佳境」。這都說明[illegible]。三國時吳主孫亮（孫權之子）叫人取甘蔗餳的一段故事，說明三國時已有甘蔗熬的餳了。據說這蔗糖是「交州所獻」，由於當時的交州包括今廣東、廣西的一部和越南北部，那就有兩個可能：有人說指的是今越南；另一說指的是今廣東、廣西。五世紀梁人陶宏景在「名醫別錄」裏說：「蔗出江東爲勝，廬陵亦有好者，廣州一種，數年生，皆大如竹，長丈餘，取汁爲砂糖，甚益人」。這爲廣州已有蔗糖提供了明證。成書於六世紀前的[illegible]

[illegible]明瞭製糖事在陶宏景和賈思勰著書之時，也比唐太宗早一個世紀，唐初才會製蔗糖的說法不能成立了。

不過，唐代以前製糖技術低下，質量亦次；唐太宗時派人到西域學習了新技術，改進了我國製蔗糖的方法，這也是史實；但這絕不能排除唐以前的成書的「齊民要術」等的記載。歷史說明，只有今天，物美價廉的各種蔗糖才大量地出現在我們的生活裏，從而使我們的生活更甜。

曹汝霖和汪榮寶

丁寧

就在這個時候，他們已被日本帝國主義收買，成爲日帝派在清朝內閣中的代理人。一九一〇年的北京某報，曾揭露日本政府在北京刺探軍事情報，進行侵略活動的陰謀，說「某侍郎每月受賄兩萬金，某主事經常出入東交民巷」，指的就是曹汝霖、陸宗輿等，可見他們早在清末就進行賣國活動了。

辛亥革命後，他們立即變成了袁世凱的寵臣。曹汝霖在袁竊國時期，曾任外交部和財政部次長，但他那個次長，與衆不同，別的次長都是個任，他卻由袁下令給以「儀同特任」的待遇。事實上，袁在對外交涉方面，特別是和日本的勾結以及有關對日借款的接洽，全是由曹經手的。陸宗輿先後擔任幣制局長、駐日公使等職；章宗祥任大理院院長和司法部次長；汪榮寶則任參政和[illegible]，主要是在對日外交方面爲袁製策獻計。這「四大金剛」早就成爲袁世凱親日賣國的主要經紀人。二十一條的罪惡勾當，就是他們爲袁經辦的賣國外交的「傑作」。

袁死後，繼起控制北洋政權的段祺瑞也是著名的親日派，他的皖系政府，主要依靠日本帝國主義的支持，他的部下安福系健將如徐樹錚、曾毓雋、李思浩、吳光新等，分別控制當時北洋政府的軍事、財政、交通，而有關對日交涉和對日借款等等，依然「借重」這四大金剛來經手，當時曹汝霖所主持的新交通系，是和安福系同爲段政府的兩大支柱。

參加五四運動的愛國學生，火燒趙家樓（曹的住宅），痛毆章宗祥，全國工人學生奮起響應，要求嚴懲曹、章、陸、汪這四大賣國賊。這一愛國革命運動，徹底剝開了這四個人的畫皮；從此以後，這四個人的名字，就像鑄像跪在岳武穆墳前的秦檜、張邦昌等四人一樣，作爲民族敗類典型而遺臭萬年了！

這四個賣國賊中，後來，陸宗輿和章宗祥還比較「老實」一些；這兩個人，後來雖然一度受日本帝國主義的豢養，（日帝爲了便利對北洋政府進行借款，辦了一個「中華滙業銀行」，叫章做總經理，陸做董事長）但是除陸曾在一九二五年一度被奉系的安福政權選爲參議以外，他們沒有再出頭露面。陸在抗日戰爭前就默默地死去了。章一直活到一九六二年，他在死以前，還天天到中山公園打太極拳，也寫了一些回憶錄，對他的「往事」還表示些「內疚」。（二）

冒險家的樂園

陳又新

抗日戰爭以前，西班牙駐滬領事館秘書愛狄密勒，爲了寫「上海——冒險家的樂園」一書而丟官，悄然賦歸，這倒並不是因爲他在書中以生動的筆調描寫了有些旅滬外僑以聲色犬馬巧取豪奪的秘密勾當，而是他認爲中國就寅的時候這些冒險家長此欺騙下去嗎？原來他在結束中有力地寫着：

「這舊的一代讓他無聲無息的消滅了罷！中國總有一天會恢復它失去的光榮而成爲世界的主人！至少，也得爲東方民族的主人！」這可見原作者早有的預見了。他在全書的末了還警告說着：

「黃浦江畔的冒險家，不是這些冒險家的挽歌嗎？碼頭上工人雄壯的吭唷聲，不是這些人的喪鐘嗎？等着吧，這大浪潮來的日子不遠了！」

三十年前已具卓見的這位西班牙作者，如今還值得一讀他這本書呢。

大公園

榆林城

侯仁之

榆林城是我所久已嚮往的地方，在歷史上它曾是萬里長城上的軍事重鎮，在今天它已成爲陝北人民有組織有計劃地向沙漠進軍的前哨。這兩個特點，對於任何初到榆林城的人，都是不難覺察到的。

我們從北面穿過萬里長城，[illegible]來到榆林城。在進城之前，首先看到的是高踞在城北的一座小山頂上的鎮北台，這十分驚人注目。繞過鎮北台，紅色砂岩形成的紅石峽的兩岸上刻滿了大大小小的題字。這些題字大半是與榆林城的所謂「邊防」位置有關的，如「大漠鎖鑰」、「金湯永固」等等，其中偶爾也有描寫風景的，如「霧山帶河」、「山水清音」之類，卻不多見。

地勢險要　兵家必爭

比起鎮北台和紅石峽的題刻更能說明榆林城的地位的，還是榆林城本身。[illegible]榆林城的東城牆依託在駝山上，遠遠望去，[illegible]；城的西牆，則已經下降到榆溪河谷，因而城牆也就不顯得那樣形勢雄峨了。

榆林城的這一地形特點，是和它在明朝初年的軍事地位有關的。據了解，明朝初年的榆林城，只是在駝山上的一個邊堡，名字叫做榆林堡。那時邊防重鎮還在今榆林城南五十公里的魚河堡，後來因爲興建了現在的邊牆，原來的榆林堡也就日漸發展爲榆林城。

三次拓建　原非三遷

正是由於它軍事地位的提高，它的城垣也就逐漸擴大起來。根據「榆林府志」（清・道光）的記載，從明成化九年（一四七三年）擴建榆林堡起到隆慶元年（一五六七年）加築外城爲止，前後百年之間，總曾展城三次，即成化二十二年（一四八六年）展北城，弘治五年（一四九二年）展南城，正德十年（一五一五年）築南關外城。榆林城垣的這一變遷，應是歷歷可考的，但是不知從什麼時候起，府志上所說的「三拓榆城」，竟被訛傳爲「榆林三遷」，並且把「三遷」的原因，解釋爲沙漠的南侵，從此以訛傳訛，甚至在學術界也把「榆林三遷」作爲沙漠南侵的典型例子，其實這是沒有根據的。

沙漠進逼　不斷南侵

榆林城雖然不是因爲沙漠的威脅而有所遷移，但是沙漠在局部地方的擴大卻也是事實。即以榆林地區來說，當四百九十年前邊牆初建的時候，沙丘的分布大都[illegible]，可是，現在流沙已經越過邊牆，分別從榆林城的東西兩面向南方伸展。這一情況和近幾百年來對於邊牆以外地區天然植物的連續破壞是分不開的。

引水拉沙　梯田出現

[illegible]

田林被野　不見長城

[illegible]

友誼花開千里

丘行

祖國的南疆，廣西與越南之間的國境線上，是一幅美妙的圖畫。它早就以層巒疊翠，回曲清流，滿谷花香，春色滿野，引起人們的嚮往。其實，更令人嚮往的，還是洋溢着一種強烈的氣息：中越人民的戰鬥友誼。

在這縱貫千里的邊境上，開遍了友誼之花。

在這裏，友誼與戰鬥是同義語。

當你仰望巍峨的友誼關和近旁挺拔的英雄樹，想到左右關山百年滄桑，就會激起一股思潮：中越兩國人民既然是共同經歷過血與火考驗的英雄人民，就一定會結成戰鬥的友誼，常開革命之花。

請先聽一個關於英雄樹——友誼花的故事吧。

在高聳雲天的金雞山北麓，一個偎依小山村村口的國境線上，有一塊半人高的界碑。界碑右邊有一棵剛勁的英雄樹，左邊有一眼四季不枯的水井。滿嘴泉水不停地冒出，分流兩國。中國的人民公社社員和越南的農業社社員，常常在這樹下井邊歇息，共飲甜絲絲的泉水，親密地敍談。

其實，在二十多年前，這裏只有一棵長勢緩慢的木棉樹，並沒有水井。後來，兩國人民武裝在抗擊帝國主義和反動派的艱苦鬥爭中，經常在國境兩邊活動，不是你打我援，就是我打你援，[illegible]。木棉樹有了充足的生命源泉，長勢迅猛，很快就顯露了英雄氣概。奇怪的是，它還遲遲不開花。但是，在人們一春又一春的盼望下，它終於在一個勝利的春天，第一次綻開了滿樹血紅的花朵。據說，這是因爲一個越南女戰士爲中國兄弟打掩護在這棵樹下流盡了最後一滴鮮血……

這個故事，是不是完全屬實，姑且不說，但誰能說這不是中越人民對鮮血凝成的友誼的衷心歌頌！

當兩國人民都取得了民主革命的偉大勝利，創造了新的史頁，正向着人類最光輝的事業而繼續邁進的時候，那友誼的頌歌就唱得更動人心弦了，那友誼之花就開得更紅艷了。

那麼，讓我們來看看那最新的友誼花朵吧。

靠近廣西大新縣的國境線上，兩國邊民懷着同一個改天換地的豪情壯志，頭頂一片天，汗撒一塊地，披荊斬棘，鑿石穿山，造成了一條幾十里長的灌溉渠。在水渠剛剛放水那天，兩國邊民歡騰之情，[illegible]

你問人們爲什麼如此歡騰？中國或越南的老大爺將會現出自豪的笑容，舉起手杖，指點你[illegible]——那裏，法國殖民者[illegible]一再搜刮了「修路費」，但山溝仍然是野獸出沒之地……

用血汗澆灌的友誼花，是經得起任何考驗的。當你來到中國南疆的西端，那裏的東興各族自治縣，就會看到一片友誼的花海。在這裏，友誼之花顯示了獨特的性格。（上）

小福（碰杯）

吉叔作

飲食不宜矯枉過正

伊涓

[illegible]

奇人奇事

38歲結婚39次

圖丁

埃及時代曲歌手非德，穆罕默德結婚的次數多過他的歲數。這位卅八歲的歌手已結婚卅九次。

非德的卅九位妻子包括各種不同種族的女人。目下他正準備跟兩個共事一夫的女人離婚，然後再與一個日本女人結婚。

他把不停結婚離婚作爲節制愛情生活的最安全的方法。[illegible]

賀電

——東窗無事記

初鈴

我記得我自己的生日，卻不大記得兒女們的生日，像是一個甚爲自私的「老豆」，這全是由於我對數字的記憶能力低能，記了又忘了。太太對我也愛莫能助，她的這份能力，也高不了多少。

[illegible]

反導彈

李化生

自從出現了洲際彈道導彈，[illegible]

但事物總是一分爲二，有導彈，就有反導彈。導彈有發展，反導彈也有發展。

[illegible]

剛剛相反

人可

幾個小童在街頭聊天。

甲：「我們就是沒有辦法令老爸離開電視機。」

乙：「他是個電視迷嗎？」

甲：「不是。他怕一旦離開，便有人把電視機[illegible]」

[illegible]

大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong
今日出紙兩張半 零售港幣一毫
遷啓者，本公司各部電話變更如下：
華豐國貨總滙